

NEW ESCORT
STARTING **4.9%** UP TO 48 MONTHS FINANCING



Trepanier
HUNTINGDON

For all details: 864-8386

THE GLEANER


132 nd - YEAR

Huntingdon, Que. Wednesday, APRIL 12th 1995 • 16 pages 52 cents

COVERING HUNTINGDON, ORNSTOWN, HEMMINGFORD, HOWICK, CHATEAUGUAY, FRANKLIN, ST-ANICET, STE-BARBE, VALLEYFIELD AND SURROUNDINGS

FOUNDED IN 1863

TEL.: 264-5364

TEL.: 829-2367

JEAN-PAUL LALIBERTÉ
PHARMACIST

4 BRIDGE STREET, ORNSTOWN, QUE.
"Les Galeries d'Ornstown"

OPEN 7 DAYS A WEEK

RCMP says fake money circulating in this area again

The Valleyfield Detachment of the Royal Canadian Mounted Police says several counterfeit Canadian bills are being circulated in the area.

R.C.M.P. investigators report that some good-quality counterfeit \$10 and, more particularly, \$20 bills have been passed on to several retailers in the area. Apparently, this situation may have slowed down over the last few weeks, but, "We should not expect that offences of this nature will simply fade away," an R.C.M.P. spokesman said.

The public is asked to be cautious and, when in doubt whether a banknote is genuine take down every possible detail on the person(s) and/or vehicle(s) involved in issuing the suspicious note, as those details will be most useful to investigators.

In order to help detect those counterfeit bills, the R.C.M.P. has identified the main characteristics of the forgeries brought to the Valleyfield office over the last two months:

See FAKE page 2

Franklin garage, bee equipment destroyed in fire

A Franklin garage containing bee hives and other equipment was destroyed by fire on Sunday evening Apr. 9.

The fire was well underway when a passer-by spotted it and notified a resident of the adjacent house, who put the fire call in about 8:45 p.m., Franklin fire chief Peter Ednie told The Gleaner.

By the time firemen arrived at the property, on the Rivière Noire road near the Rte. 209 intersection, the vinyl siding on the house wall nearest the garage was starting to heat up, Ednie said.

Firemen from Hinchinbrooke, Ornstown, Howick and St-Chrysostome also answered the Mutual Aid call, and the Ste-Martine detachment of the Sureté du Québec sent officers to the scene.

As of Gleaner press time, no information was available as to the cause of the fire or the extent of the financial loss involved.

Grass fires

The grass-fire season continued last week, with Mutual Aid co-ordinator Bill Martin reporting two Sunday outbreaks, one in the St-Anicet area and one on Ornstown's Outardes Rd.

(J.T.)

EASTER HOLIDAY

The Gleaner office will be closed next Monday, April 17, for the Easter holiday.

Deadline for all advertising material, display or classified, for the edition of Wednesday Apr. 19, will be 5 p.m. this Friday Apr. 14.

News items for the next edition of the paper also must be sent in by closing time that day.

We wish all our readers and advertisers a happy holiday weekend.

Search ends after 12 hours with safe return of man, 72

Judith Taylor
THE GLEANER

An elderly man, tired, cold and confused, returned Friday evening to his daughter's Ornstown home more than 12 hours after he had wandered off, launching a massive search effort which involved three local fire departments, volunteers and a Sureté du Québec helicopter.

After an overnight stay at the Barrie Memorial Hospital, Walter Mueller, 72, was returned to his home in Morin Heights.

Mueller, who is believed to be taking heavy medication for a health problem, had been visiting his daughter and son-in-law, Mr. and Mrs. Michael Duncan, at the Duncan farm on Rte. 138 on the edge of Ornstown.

He is said to have wandered off about 7:30 a.m. Friday, heading up Rte. 138 toward Howick. Around 9:30 a.m., the Duncans called the Ornstown Fire Department to help with the search. Mueller had been spotted by several neighbors, including Mrs. Wreatha Marshall,

See SEARCH page 6



Local ice show

Last weekend the Huntingdon Figure Skating Club's 75 members put on two performances of "A Trip around the World" for family and friends. Shown (not in order) are Karine Daoust, Robyn Irving, Sherry Leblanc, Kathrynne Mainville and Annie Robidoux, dressed for an Egyptian Trip.

(Photo: V.F.)

Fiddlers' Contest big booster for Huntingdon area economy

by Diane Farquhar

The stage at Huntingdon's Arthur Pigeon School on the long weekend of June 24 and 25 will be flooded with unlimited talent and entertainment as Huntingdon Rotarians host the 3rd Annual Fiddling and Stepdancing Competition.

This event has become an important fundraiser for the club, and it has taken lots of hard work and planning to get the project rolling.

But it's been worthwhile - since

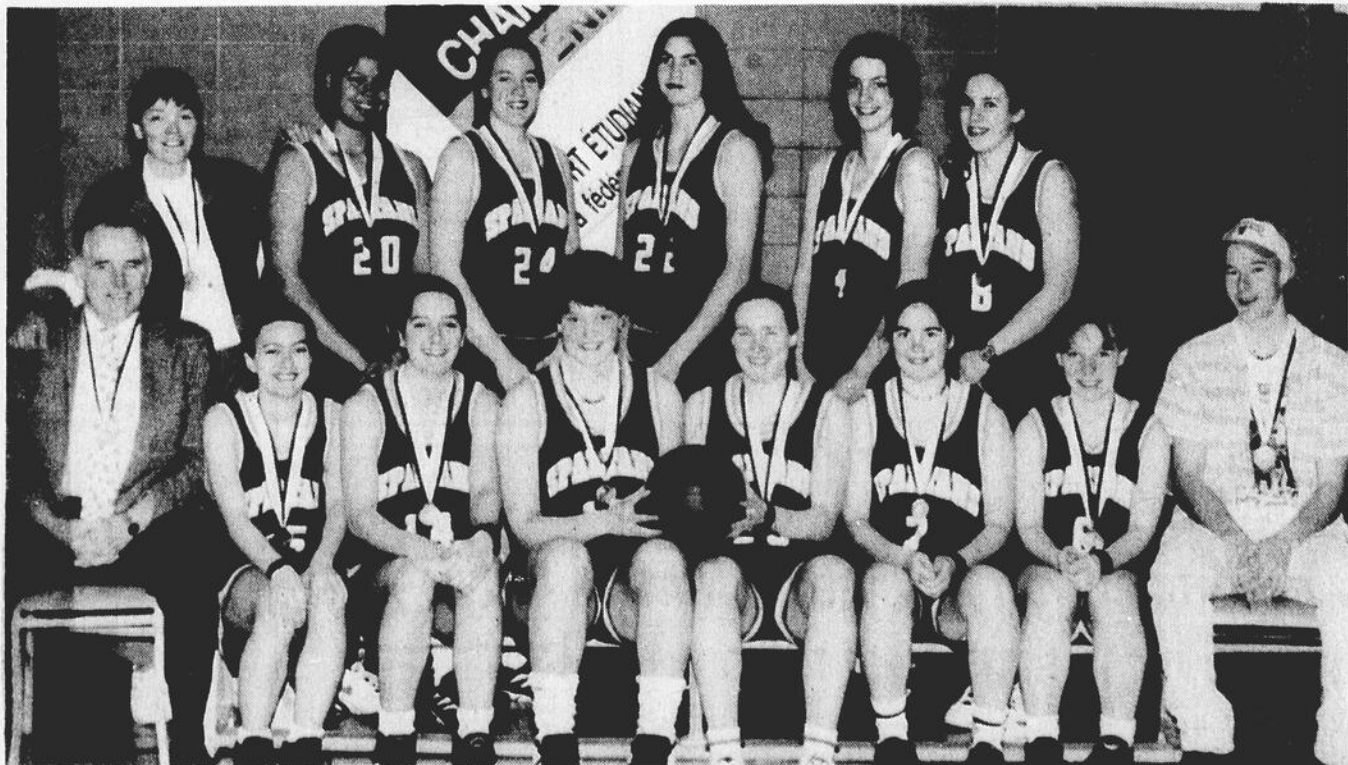
the club launched the event, a re-kindling of the love of traditional fiddling music and stepdancing is taking place throughout the area.

Not only is this a treat for the "already-hooked" generation, but it's an opportunity for the youngsters who take lessons and work hard to carry on a very rich musical heritage.

Prizes

The prize money is rather inviting again this year, with purses

See FIDDLERS page 2



Winners again

CVR's Juvenile Girls basketball team made it three years in a row, taking the provincial championship last weekend. Shown are coach Tony Evans, Cindy Patterson, Emily Triggs, Jennifer Grant, Jodi Wallace, Kim Parisien, Julie Boyle, manager Corey Shearer; second row: coach Faye Craig, Kizzy Lopez, Melissa Downing, Megan Woods, Tamara Faubert and Elizabeth Brooks.

(Photo: V.F.)

Ottawa attempting to hold line on tariff protection for farmers

Valerie Furcall
THE GLEANER

"Our fight is to keep Canadian tariff protection as high as possible for as long as possible," federal agriculture ministry under-secretary Lyle Vanclief told local farmers anxious about protecting their industries.

About 125 people, mostly dairy farmers, attended the April 3 meeting in Ornstown, where Vanclief outlined what competition and challenges farmers can expect in the global marketplace and how Liberal budget cuts may affect Canadian agriculture.

In February, the Canadian dairy industry learned their tariff protection agreement was being challenged by the Americans, who want open access to our markets.

GATT, the general agreement on tariffs and trade, established a rate and lowering of tariff protections by 15 per cent for Canadian milk-products by the end of the year 2000. The tariffs do not include Canadian ice cream and yoghurt. NAFTA, a free trade agreement, was signed later among Canada, the U.S. and Mexico, removing some trading restrictions.

"Canada has no intention, in any shape or form of changing its stand that GATT rules do supersede NAFTA," Vanclief said, adding that the United States is saying just the opposite and will likely ask for a NAFTA panel to intervene.

The tariff challenge likely will move before a panel composed of two Canadians, two Americans and

See DAIRY page 6

Earth Day clean-up planned for H'ford Saturday April 22

The Hemmingford Environment Committee is planning a Clean-up Walk to celebrate Earth Day next Saturday, Apr. 22. They invite all citizens to participate.

Come one, come all: if you belong to a community group, encourage other members to join in too. Volunteers will be walking down several roads in the community, picking up the garbage from the roadsides. Anyone who wishes to join in is asked to meet at 9 a.m. at the Municipal parking lot, starting point for the walk.

Afterwards, all participants are invited for lunch at the United Church Hall.

For further information call David Smith at 247-2185.

-F. Ellerton



Federal Agriculture and Food Ministry official M.P. Lyle Vanclief (right) met area farmers last week in Ornstown. Also shown are Chateauguay Valley UPA milk producers' president Michael Duncan and St-Jean-Valleyfield UPA president Gilles Braut.

(Photo: V.F.)

St-Malachie wants farmers to have railroad land back

With the MRC du Haut-St-Laurent expecting a report this month on the possible fate of the Valley's disused rail lines, St-Malachie d'Ornstown has decided to press for reversion of the land involved to its original owners.

At the April 4 meeting, council passed a resolution to this effect, adding that priority for the resale should be given to the owner of the lot from which the railroad right-of-way was detached.

The other big issue was the fact that St-Malachie has received an Infrastructures grant of considerably less than that requested for installing water and sewer services in the Chantigny development.

Municipal Affairs Minister Guy Chevette will be asked for another \$550,000 toward the estimated \$1 million cost of the project, which has become more urgent due to potential pollution problems and a scarcity of water in the development.

So far, only about \$200,000 has been forthcoming from government, and a municipal source said that residents cannot be expected to bear the burden of paying such a

high proportion of the cost.

In other business, the Parish approved an agreement between Quebec and Franklin mandating the latter to conduct snow removal on Rte. 201 between Rte. 138 and the Dumas Range.

A contribution of \$2,139 toward handicapped transport services was approved as was a \$50 donation to the Arthur Pigeon School awards night, and \$50 to Donnie Hamilton toward his expenses at the national Firemen's Bonspiel.

Closing time at the Town Hall will be changed from 5 p.m. to 4:30.

Accounts payable of \$50,024.14 and cheques issued totalling \$62,516.72 were approved, and the meeting was adjourned to Thursday Apr. 13.

Village meeting

At the Ornstown Village Council meeting of Monday Apr. 3, notice of motion was given concerning a future by-law defining arcades and use of gaming machines in the municipality.

The Ornstown Curling Club is permitted to buy a 20' by 75' lot

See ORNSTOWN page 6

Research yields fascinating facts about old Beauharnois Seigneurie

The first of events marking the 200th anniversary of the 1795 Beauharnois Seigneurie purchase by the Edward Jr. Ellice family, was held April 2 at a St-Timothée landmark, the Grant Hotel.

About 90 people from three local historical associations attended the Chateauguay Valley Historical Society's annual "A Taste of History", where two guest speakers shared additional documents discovered during a research trip last summer to Scotland, as well as a slide-show of present-day Scotland. Their purpose: to trace family history and aspects of the seigneurie purchase.

Local historian George Howson

See HISTORY page 6



Presidents of four historical groups gathered for the CVHS "Taste of History" presentation in St-Timothée. Shown, left to right, are Roland Greenbank of the CVHS; Agathe Brisebois of the St-Anicet group; Dobald Tremblay of Salaberry and Marcel Lecomppte of St-Timothée.

(Photo: V.F.)

This and That in Town

BIRDS -- are big in the Valley this week, it seems. We heard that larger-than-normal flocks of migrating Canada geese had taken a break in their northward journey along the Chateauguay River near Ormstown late last week. When we called Eleanor Finlayson, who lives in the area, to confirm the story (we had passed by on the weekend, camera in hand, but no geese were apparent), she said that even on Monday morning she had seen a couple of snow geese between the house and the river.

BUT LAST WEEK -- she said there were at least 200 Canada geese on the riverbank and in the fields, contributing their bit to the fertility of the Chateauguay Valley soil. "We really like them," Eleanor said, contrary to some people elsewhere who have complained about the nuisance which large numbers of the geese can cause on beaches, golf courses, etc.

A WAYWARD SCREECH OWL -- was rescued Monday from the lawn of John and Darlene Rember on Ormstown's Upper Concession. Neighbor Doreen Gruer took charge of the bird, which seemed to have an injured wing, and arranged for it to be taken to Hudson for treatment. With luck, it should be recovered and back before too long, to be released again into its own neighborhood.

"EARTH DAY" -- will be marked on Saturday in various ways, including a special Rummage Sale organized by parents at Huntingdon Academy. The idea is to promote recycling by getting people to bring in articles which someone else might have a use for," explained parent April Donnelly. The sale will run Friday evening from 7-9 p.m., and Saturday from 9 a.m. to 2 p.m. Not only will refreshments be available, but organizers are hoping to offer some manufacturers' seconds of items like jeans, Donnelly said, adding that proceeds will go toward schoolyard equipment with an environmental theme.

THURSDAY EVENING -- will see the Athelstan Community Sports Association's annual Roller Skating Party from 7:30 to 10 p.m. at Skateland in Malone. All are welcome; check the ad in last week's paper for details.

THE ORMSTOWN SARACENS -- Rugby Club is holding a Cribbage Tournament Saturday Apr. 22 at the Ormstown Bistro. Numbers will be limited, so register early. See ad for details.

IN HAVELOCK -- Trinity Anglican Church will hold its Easter service on Sunday Apr. 16 at 7 p.m., under the leadership of Rev. Ian Liversuch. All are welcome to participate and join in the fellowship after the service.

IN HEMMINGFORD -- a dance for teenagers will be held Friday Apr. 21 at the local Recreation Centre from 9 p.m. to 1 a.m., with music by Party Central and D.J. Dean Hadley. The dance will be supervised and refreshments will be available. (F.E.)

WESLEY-KNOX UNITED CHURCH -- on Covey Hill Rd. will resume monthly worship services and Sunday School on Easter Sunday Apr. 16 at 9:30 a.m.

IN ORMSTOWN -- residents are reminded of various events: the BMH Women's Auxiliary meeting, the Talent Auction at the Presbyterian Church, and Registration Night at the Ormstown Nursery School on April 20 at 8 p.m. For details on this last item call Tonia (829-2220) or Robin (829-3113). (J.M.)

A NEW EDITION -- of the English-language version of a Quebec government publication listing services for people over 65 is no available through the Valleyfield office of Communication-Québec. The 30-page booklet describes a total of 27 programs and service for the elderly, and can be obtained free of charge by calling 370-300 or 1-800-363-1363.

EASTER SERVICES -- at St. Andrew's United Church, hemmingford, will be held on Good Friday eve (Thursday) at 8 p.m. and Easter Sunday at 10:55 a.m.

ST-ANICET -- its history and archaeology, will be highlighted by the *Société d'histoire et de généalogie de Salaberry* April 25 at 7:30 p.m. at Valleyfield's Club Nautique. Guest speaker Michel Gagné will summarize progress to date in the archaeological digs, early civilization and tourism for the area. A second speaker, Philippe Declôitre, will discuss early pioneer settlements on the La Guerre from 1820 - 1950. The meeting will be conducted in French and is open to anyone interested in local history. A small admission fee will be charged. Call society president Donald Tremblay at 370-4321 for details.

CRYSTAL, PORCELAIN AND JEWELLERY -- from Princess House, a direct-sales giftware company, will be presented at an Open House in Ormstown at MacDougall Hall on Saturday, Apr. 15, beginning at 2 p.m. Area distributor Astride Cosgrove from Howick is also making the show a fundraiser for Residence Elle, the local women's shelter. Please bring a cleaning product, paper towels, tissues or paper. Everyone is welcome. Please see ad for more details.

AN ART EXHIBITION -- for children taking courses at the Ormstown Rec Centre will be held Saturday Apr. 22 and Sunday Apr. 23 from 11 a.m. to 6 p.m. upstairs in the Town Hall (81 Lambton St.) For more information call Visnja Murgic (829-2527).

IN LAST WEEK'S -- weather report, readers learned only that it was warmer than in average years, since the rest of the report from Ormstown weatherman Peter Finlayson was amputated. Precipitation from rain and melted snow was 43.2 mm or 1.7 inches, coming from some 24.5 mm (one inch) of rain and 17 cm (6.7 inches) of snow, making it a "dry" month. This compares to last year's 23.3 mm of rain and 40 cm of snow, which was about normal. March was the fourth month out of six to have low precipitation levels; November was normal and January was wet.

SPECIAL EASTER SERVICES -- in Huntingdon are planned. The Good Friday (April 14) Ecumenical Stations of the Cross begins at 9:30 a.m. at St. John's Anglican Church, proceeds around town and finishes at St. Joseph's Catholic Church about noon. A light lunch for worshippers will be served at the Parish Hall.

A SUNRISE SERVICE -- (an ecumenical one) will be held Easter Sunday (April 16) in Huntingdon at the Civic Centre pool park, beginning at 7:30 a.m. Breakfast will follow at the St. Joseph Parish Hall. All are welcome. Regular worship services at the usual times will be held.

COMING UP -- Saturday Apr. 22 in Malone is the latest concert in the Elm St. Coffeehouse series. Featured will be laconic (and very funny) folk singer Eddie Lawrence. The evening starts at 8 p.m. with an open mike session at 9.

A SPAGHETTI DINNER -- sponsored by the Chateauguay Masonic Lodge No. 36, will be held May 7 at the Huntingdon Lodge, located beside the Walker Bridge. Watch for details.

A LAST-MINUTE CALL -- from Carolyn Cameron came Tuesday to remind people that Saturday Apr. 22 will see the annual 4-H Club Square Dance Competition at Ormstown Elementary School, starting at 8 p.m. After the young contestants do their thing, there will be a chance for the audience to enjoy some foot-work of their own, she says.

Wildlife... What on earth would we do without it?

Canadian Wildlife Federation
2740 Queensview Dr.
Ottawa, Ont. K2B 1A2
1-800-563-WILD

Fiddlers . . .
from page 1
totalling \$5,000, plus lots of beautiful trophies.

The competition will offer seven categories for fiddle; two for accordion; and seven for the stepdancing division.

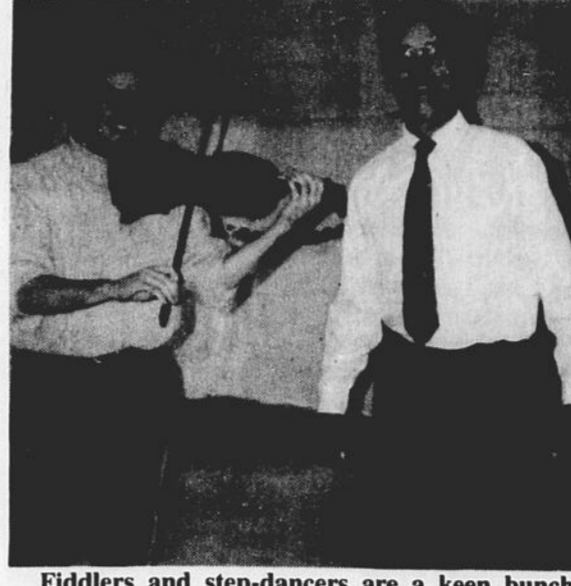
Entertainment
Chief organizer Gerald Duheme and his committee have some delightful entertainment lined up to go along with the competitors on stage. For country music lovers, the popular "Bobby Lalonde Band" from Ottawa will be performing two shows on Saturday, June 24, and the Loisirs Folklorique group from Valleyfield will be on stage to perform traditional music and dances on Sunday afternoon.

Reunion time
Since the event began three years ago, it has become not only time for folks to make new friends and learn a new tune or two, but it now includes a yearly reunion of fans and contestants. Valley residents and visitors have a chance to get together and have the time of their lives, playing, singing and dancing up a storm.

Economy boost
The news of another fiddling and stepdancing competition coming up in Huntingdon should be music to the ears of local business-owners, as fans and contestants from miles around in Ontario, and the U.S. will descend on the town for that weekend. The same people tend to come back, year after year, finding their way around town and spending their money in restaurants, shops, and service stations.

Organizers remind local fans to mark their calendars for June 24 and 25, when Huntingdon Rotarians promise a fun-filled weekend of fine entertainment for all.

The above list contains a few points of reference to help detect counterfeit notes of this series.



Fiddlers and step-dancers are a keen bunch: Stratford Ont.'s Dan Stacey (left) showed up in Huntingdon for St. Patrick's Day to accompany Don Racine at the local concert. He'll be back in June.

(Photo: D.F.)

Economy boost
The news of another fiddling and stepdancing competition coming up in Huntingdon should be music to the ears of local business-owners, as fans and contestants from miles around in Ontario, and the U.S. will descend on the town for that weekend. The same people tend to come back, year after year, finding their way around town and spending their money in restaurants, shops, and service stations.

Organizers remind local fans to mark their calendars for June 24 and 25, when Huntingdon Rotarians promise a fun-filled weekend of fine entertainment for all.

The above list contains a few points of reference to help detect counterfeit notes of this series.

Fake . . .
* The paper is of lower quality, somewhat like photocopy paper; * The eyes of the portrait contain no continuous lines; * Very often the bill is discolored and in lighter shades than the original; * The detail of the counterfeit notes is of poorer quality.

The above list contains a few points of reference to help detect counterfeit notes of this series.

Also, the R.C.M.P. reminds the public that no one is required to accept a suspicious note.

In order to help fight this type of offence, which undermines the local economy, people are asked to forward all information direct to the Valleyfield Detachment or call (514) 377-3223.

-Sgt. L. Leblanc
R.C.M.P. Valleyfield

Laura Secord
LAURA SECORD
the sweet little touch, that's always a delight!

LAURA SECORD QUALITY CHOCOLATES AT AFFORDABLE PRICES

STORE HOURS: Monday, Tuesday, Thursday, Friday 9 a.m. to 9 p.m.; Wednesday 9 a.m. to 6 p.m.; Saturday 9 a.m. to 5 p.m. Sunday: CLOSED

Suzanne Pilote 30 rue BRIDGE, ORMSTOWN 829-2351
Pharmacist

NEW - NEW
at
Equipements Aganier LTÉE.

John Deere has recently acquired the **Homelite** company.

Now you can buy excellent **Homelite** products at Equipements Aganier Ltée. where you'll find the largest assortment of garden and lawn equipment in the southwest region.

Equipements Aganier LTÉE.
1325 boul. St-Jean Baptiste
Ste-Martine, Québec J0S 1V0
427-2118 • 827-2646 • MTL. 454-2118

Easter Specials

DEMOS

1994 Olds Cutlass Supreme
1994 Beretta Z26
1994 Sierra
1994 Achieva
1993 Corsica

USED CARS

1993 Pontiac Bonneville SSE
1992 Cavalier, 2 dr.
1991 Dodge Spirit
1991 Cadillac Fleetwood
1991 Cavalier, 4 dr.
1990 Sierra, 4 dr.
1990 Sunbird, 4 dr.
(2)1989 Pontiac 6000
1988 Cavalier, 4 dr.
1988 98 Olds.
1987 Nissan Stanza
1987 Firefly
1985 Caprice 55,000km

USED TRUCKS

1990 GMC 3/4 ton auto.

NOW AVAILABLE BELL MOBILITY CELLULAR PHONE 19,95\$/month

Huntingdon Motors inc.
Jimmy Smythe
Tél.: 264-6163 Huntingdon

PROFESSIONAL DIRECTORY

Jean-Luc Crête
C.G.A. FINANCIAL STATEMENT
• ESTATE PLANNING
• INCOME TAXE REPORT
264-6907
107 LAKE, HUNTINGDON

PILON, MÉNARD & PILON
NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MÉNARD
DOLORES PILON
62 Chateauguay St.
HUNTINGDON
Tél.: 264-5336
Assignees of the record of Roger Fortier

HOWICK OFFICE
(Town Hall)
Every Thursday p.m.
Other days by appointment

DR. NATHALIE CYR
O.D.
OPTOMETRISTE
EYE EXAMINATIONS
4C Bouchette
Huntingdon
264-3020 264-5478

Me Hélène Langis
Criminal lawyer
Legal aid adherent
151 Salaberry, Suite 20,
Valleyfield • Tél.: 371-6066
Télécopieur: 371-5139

R. ALEXANDER ROSS
Chartered Accountant
692 ROUTE 219,
HEMINGFORD, QC
247-3223

Sonia Monique
attorney
59, JACQUES-CARTIER
TEL: (514) 371-4820
TEL: (514) 371-4828
FAX: (514) 371-4177

Pierre Meilleur
Land Surveyor
Tel.: 264-3090
31 York St. Huntingdon

IMMEUBLES KINNON
REALTIES (CANADA) INC.
CONRAD PRIEST, F.R.I. BROKER
447 FRONTIERE
TEL: 377-1784
HEMINGFORD

MAR-KEN 1991
MARION BOUTLON
Accounting Services
P.O. BOX 951
HUNTINGDON
264-5069

DIETITIAN COUNSELLOR
NANCY SAUNDERS
57 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD
TÉL.: 377-1164

MARIO DUMAS
Chartered Accountant
10 Delage, Ormstown
Tel.: 829-3466

SYLVIE DUQUETTE
NOTARY
TÉL.: 264-5382
29 KING ST.
HUNTINGDON

RENÉ DULUDE
FORESTRY ENGINEER
1287 GORE ROAD
HUNTINGDON
TÉL.: 264-6137

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
EYE CHECK UP
GLASSES
BUSINESS HOURS
WEDNESDAY
10:00 A.M. to 8:00 P.M.
THURSDAY: 9 A.M. to 5:00 P.M.
9 CHURCH ST.
BY APPOINTMENT
TEL.: 264-3705, 373-7224

HENRI LEMYRE
800 NOTRE DAME
ST-RÉMI, QUÉ.
JUL 2LO
TEL.: 454-4687
HEMINGFORD OFFICE
TOWN HALL FRONTIERE ST.
THURSDAY ONLY 2:30 TO 5:00 P.M.
tel.: 247-3310

ARIANE TRAVEL
ARIANE, JENNIFER
264-2809
QUEBEC PERMIT HOLDER

TO RENT
TEL: 264-5364

A rainbow of furniture
At hot prices

OFFER YOU LUXURY AND COMFORT

- RECLINING ARMCHAIR
- EXTRA STRONG WHEELS
- EXTENDABLE TABLE

5 PIECES 698.^{50\$}

OPEN ON SUNDAY FROM NOON TO 4 P.M.

- No payment
- No interest
- Until August 1995 subject to credit approval (Taxes not included)

AMEUBLEMENT MACHABÉE
783 route 209 St-Chrysostome 828-3553
Free delivery In a 70km radius

MEUBLES prestige



Davignon Park volunteers involved in the new Meals on Wheels program (left to right): Gail Rankin, Pauline Jones, Giséle Martin of the CLSC, Albert Lemay, Blanche Burton, Cecil Gibbons, Margaret Lemay and Elizabeth Simpson.

(Photo: D.F.)

Meals on Wheels program up and running at Davignon

The first Meals on Wheels were served in Davignon Park on February 22, and now the novice group of volunteers proudly serve a hot nutritious meal to approximately 15 people every Wednesday noon.

Municipality in support of wildlife

Godmanchester is observing National Wildlife Conservation Week from April 9 to 15, and encourages its citizens to actively work to re-establish wildlife and its habitat within the municipality.

The garbage contact was awarded to Services Sanitaires 2000 Inc., the lowest bidder at \$3,996.05 for the remainder of 1995, according to a resolution adopted at the March 6 meeting.

Craft & Rec members try to identify "baby photos"

The Craft Centre held a spring cleaning sale March 29 with Vera Dooling as saleslady. It was a great opportunity to clean up the back room, getting rid of excess goods which seem to quickly accumulate so quickly. Members also donated craft materials which were quickly picked over and taken away. The sale was a success and I would like to thank all who participated.

We took one bus to Fairview Shopping Centre April 3 for an enjoyable outing.

On April 5, members brought in photos of themselves taken when they were under 18. What fun we all had looking over these pictures, trying to figure out who was who. Some were obvious right away and others really stumped us. It was a great display!

Once again members were busy making dressing or knitting and stuffing dolls for the Montreal Children's Hospital. The idea of sending the dolls at Easter instead of at Christmas-time has made this a much more personal occasion. We sent in 60 dolls which will be given out for

meals (in the Hinchinbrooke Town Hall basement) and deliver them to shut-ins.

It was a long time coming, but a federal grant called "New Horizons" set up especially to benefit seniors, came through early in the year.

The grant money was used to purchase cooking utensils, a storage cupboard, and supplies to get the project off the ground.

Pearl Gendron of La Bouffe Additionnelle in Huntingdon was of tremendous assistance to the group by sponsoring them and helping to provide supplies.

The executive committee of the Davignon Park group is made up of president Blanche Bertin, vice-president Gene Gibbons, and secretary treasurer Pauline Jones.

The 12 volunteers are Blanche Bertin, Bill and Pauline Jones, Cecil and Gene Gibbons, Gail Rankin, Margret and Albert Lemay, Elizabeth and Keith Simpson, Gisele

Rankin and John Ogilvie.

The food, the visits and the caring shown by these workers make life brighter for the shut-in seniors who look forward to Wednesdays.

-D. Farquhar

Ormsdown

Jean McEwen
829-2704

Mrs. Bob Simpson of St. Albert, Alta., spent two weeks visiting with her parents and Mr. and Mrs. Edwin Baskin and her sons, Mr. and Mrs. Brent Tipping and family of Chrysler, Ont., and Mr. and Mrs. Jeffrey Tipping and family of Ste-Agnes, Que.

Sympathy

We extend our sympathy to Mr. and Mrs. Don McCormick. Hope's father, Mr. Cameron Stewart passed away Friday, Apr. 7.

Gleaner ads work wonders

Hinchinbrooke designates two roads for heavy trucks

Heavy vehicles will be allowed on two of Hinchinbrooke's municipal roads, council decided at its April 4 meeting.

According to Bylaw 326, vehicles weighing more than 3,000 kilograms (6,600 lbs.) will also be allowed on the First Concession from Powerscourt to Herdman Customs Rd., and on the Ridge Rd. from Athelstan to Rte. 202.

Mercury from batteries, used vehicle oils, and ashes from incinerated X-ray films are among the hazardous materials stored at Tremus Industries' Athelstan site, the Quebec Environment and Wildlife Ministry informed Hinchinbrooke.

The Court has also upheld Hinchinbrooke's position that Tremus does not have an "acquired right" to operate a recuperation business. Tremus had been given until March 31 to clear out the site, according to a court order. The company has appealed and secretary-treasurer Kevin Neal said that the site has not yet been completely cleaned.

Permit needed

After April 15, residents wishing to burn brush or grass will need permission from fire wardens Karl Baranowski or Donald Ednie.

Davignon Park's garbage collection site will be expanded and council intends to build an opaque fence to make the area more attractive.

The annual rabies clinic, open to Hinchinbrooke residents only, is planned at the Athelstan Fire Station on May 6 from 1 to 4 p.m.

The annual firemen's breakfast is set for May 21 at the former Rockburn Cultural Centre.

Hinchinbrooke has bought not one but two municipal logos, as designed by Lorraine Lalonde of Tullochgorum Signs.

One design will appear on municipal stationery, pins and flags; the second logo will be used on municipal vehicles.

Garbage pick-up will begin after 7:30 a.m., following complaints from residents that it is too difficult to have the bags out before 7 a.m.

Council voted to ask a Davignon Park resident to clear out scrap vehicles stored on his lot. (V.F.)

W. I. names essay prizes for county

The County level of the Women's Institute has announced winners in its annual essay contest for Valley school children.

This year's topic was "What I would like to do when I grow up", and a total of 642 essays were entered and judged - a tremendous accomplishment for all concerned.

The winners at each grade level will now move on to the provincial competition.

They are:

Grades 1 and 2:

1. Noah Tolhurst (Howick) and Isabelle Hamel (Gault) tied; 2. Amanda Stacey (Howick); 3. Marc Mathieu (Franklin); 4. Stephen Blatter (Hemmingford); 5. Sheldon Aitkens (Ormsdown).

Grades 3 and 4:

1. Krystle Cassidy (Ormsdown); 2. Stacie Robson (Huntingdon Academy); 3. Suzanne Seguin (Franklin); 4. Shelley McClinck (Ormsdown); 5. Robert Faller.

Grades 5 and 6:

1. Oliver Jaquith (Franklin); 2. Charles Wilson (Hemmingford); 3. Elizabeth Atkinson (Howick); 4. Margaret Sproule (Huntingdon); 5. Vanessa Sparks (Ormsdown).

-Isabel Sutton
County W.I. president

Many contribute to activity program for Franklin Elem. School students

Franklin Elementary School staff and students have been busy during the late winter and early spring.

The February 24 Basketball Festival was considered to be "lots of fun" and F.E.S. students brought home their share of red ribbons.

There are 10 students currently enrolled in the 1995-1996 four-year-old program.

From the Laureval School Board, six teachers and one administrator visited F.E.S. to observe Paula Dolphin and Gordie Bown teach the integrated science program. This Alabama Project is a pilot science program which had a successful start year. Other school boards are considering implementing it into their own schools.

Katy Welburn and Amanda Maither (Level 4); Ryne Baxter (Level 5); and Natalie Baxter (Level 6) were winners of the bus safety slogan contest. Their ideas will be sent to a Montreal radio station for further judging. If chosen, their messages will be

recorded and aired in August.

Thanks are extended to Autobus Leduc for sponsoring the Level 5 class trip (the destination was decided by Ryne Baxter who won the trip).

Transportation Director Franklin Jones offered creative ideas to involve students and teach them about bus safety.

The Ormsdown Legion Remembrance Art and Writing contest winners were:

Katy Welburn and Amanda Maither (Level 4); Anne Hughes, Janice Wilson, Ryan Barrington (Level 5); Lea-ann McNally, Crystal McCormick, Jonathan Faille, Tamara Niven and Misty Vaillancourt (Level 6).

Students from Levels 5 and 6 who attended the Environment Conference at C.V.R.

stated they found the day, which included a slide show by Phil Norton, five workshops and a presentation by Greenpeace, very worthwhile.

The students also enjoyed a visit to C.V.R. to see "Cinderella", enacted by the Drama Club on March 15.

Levels 5 and 6 were involved in a workshop on Drug and Alcohol Abuse given by Micky McGuire and organized by pastoral animator Johanna Cardinal.

Maria Gudizo, Howard S. Billings Adult Education, will be completing her practicum for the Principal's Certificate Program at F.E.S. She will observe day-to-day activities, participate in conflict resolutions and attend an Orientation Committee meeting.

Students are looking forward to hearing

author Carrie Taylor speak about her art and books. She is the daughter of a Mohawk father of the Deer Clan and her mother was of German-British origin. She has combined both cultures into her work and has travelled across Canada to introduce children to native culture.

Nature study

Blad Hansen, a local ecologist, recently worked with mixed-grade students as they studied seasonal changes.

They observed life under the snow, measured the frost level, the feeding patterns of various birds and much more.

In the next few months, warmer weather activities will include a Spring Open House, featuring a Science Display and a mini-concert, on May 18, and the young Authors' Conference on May 19.

D. Kerr-Sabetta

DEMOS

PONTIAC TRANSPORT

1994, air conditioning 17,000 km
ROAD MASTER \$27,995

1994, fully equipped 16,000 km
CAPRI WAGON \$22,995

1994, fully equipped 16,000 km

Here is your chance!

TWO BUICK CENTURY'S 1994 \$15,995

TOP HAT SERVICE

REGATE
PONTIAC BUICK GMC

3399, boul. Mgr Langlois
St-Timothée
Tél.: 373-4372

For all your
**HYDRAULIC & PNEUMATIC
NEEDS**

special

20 CHV 08 = 68,50

25 CHV 08 = 78,80

30 CHV 08 = 79,99

- SALE AND SERVICE
- SPECIALIZED WORKSHOP

pumps, valves, cylinders, hydraulic system, unities of strength

CHV HYDRAULIQUE CENTRE HYDRAULIQUE DE VALLEYFIELD

Marcel Leblond
Gérant des opérations

433 chemin Larocque, Valleyfield Tél.: (514) 373-1115 • Fax: (514) 373-9543

QUARRY & CONCRETE

GALISPEAU INC.

CRUSHED STONE • DIRT • SAND

COMPETITIVE PRICES

- Crushed stone of all kinds
- Delivery service on request
- Concrete of all types
- Foundation, patio, handyman work and construction
- Small quantity delivery
- Concrete delivery on Saturday, (reserved on Friday)

open Monday to Friday
7 a.m. to 5 p.m.
Saturday 8 a.m. to 12 noon

A FLEET OF MANY 10 WHEEL TRUCKS TO BETTER SERVE YOU
- 40KM, RADIUS DELIVERY SERVICE -

100 ROUTE 132
ST-STANISLAS DE KOSTKA

Tél.: (514) 373-1913
Tél.: (514) 377-3674

Come by and see us!

1994 Regional Gold Seal Award

THE GLEANER
 P.O. Box 130, Huntingdon, Quebec J0S 1H0
 Tel.: 264-5364
 YOUR WEEKLY NEWSPAPER
 published by THE HUNTINGDON GLEANER (1985) LTEE
 PUBLICATION MAIL REGISTRATION NO. 0733
 U.S. REG. NO. USPS 580-300 SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGUAY
 NEW YORK, 12920
 GENERAL MANAGER: JOCELYN RANGER
 EDITORIAL STAFF:
 JUDITH TAYLOR, VALERIE FURCALL, CYRIL ALARY

Editorial

CENTRIFUGAL FORCES

Who would have believed things could change so radically?

Six months after the provincial election which put the Parti Québécois into office on an avowed platform of sovereignty, there are serious cracks in the foundation of the whole separatist movement in Quebec.

We have a vague memory of writing about Lucien Bouchard standing right behind premier Jacques Parizeau at the post-election TV coverage -- a kind of ever-present reminder that power seldom goes unchallenged.

Perhaps we should have been more aware of Mr. Bouchard's tendency to go along with things as long as they are running to his liking, then jumping ship when he senses the time is right, or when he is, at least, no longer comfortable with the company he is keeping.

Look at how he managed his departure from the ranks of the Conservatives, and from behind the shoulder of Brian Mulroney.

Perhaps, too, we should have remembered that dissension has always been the name of the game within any group of political hard-liners, whatever their stripe. The tensions caused by centrifugal forces within an ideological camp have splintered many a movement before this.

But we must say we didn't expect this kind of thing so soon. The loss of impetus in separatist ranks following the lukewarm response to the province-wide commissions on the future of Quebec has caused enthusiasm to wane like a pricked balloon, it seems, leaving space for differing opinions about what to do next. And Mr. Parizeau seems more and more to represent the past; it remains to be seen if Mr. Bouchard represents the future.

Those who live by the sword, perish by the sword. And Mario Dumont, for instance, is among those standing pretty close behind the shoulder of Lucien Bouchard, these days, just . . . looming.

GLEANER ARCHIVES . . .

120 years ago

April 8, 1875
 The smallpox in Dundee is not spreading. . . The wife of the late Duncan McMillan took the infection from her husband, but is, we are happy to learn, recovering. His sister-in-law has unfortunately died of the disease. The afflicted family suffered much from lack of attendance, for they found it impossible to get a woman to assist. A man waited on the sick, from the day of Mr. McMillan's funeral. The curé of St. Agnes has left his charge, owing to the feeling against him for having concealed the existence of the disease on his premises.

On Thursday, the rivers rose rapidly and for three days there was high water. Communication was interrupted with Athelstan and by the Trout River road. The Caughnawaga mail, to the great credit of the contractors, managed to come through except on one evening. The absence of a rapid thaw, saved the country from a heavy flood, for the ice was thick and sound. . . The crossing on the St. Lawrence is still passable.

There was a magistrate's court at Durham [now Ormstown]; George

Elliot, Esq., J.P., on the bench. The action was one brought by James Sangster against Charles Perreham for trespass. After hearing evidence, the Justice took the case en delibere.

The number of veterans of the war of 1812 and 1813 who have presented themselves is most extraordinary. There have up to the present time been no less than 1,450 applications for pensions, the age of the applicants ranging from 78 to 96. Considering the smallness of the population at the time of the war, the fact speaks well for the longevity of Canadians.

[Ad] HATS! HATS! HATS!

A great variety in Felt and Straw, stylish and cheap. A fine Felt Hat for \$1. . . Ladies and Gents' one and two button French Kid Gloves at reduced prices. Gents' and ladies Silk Scarfs -- the latest novelty. . . will be sold for cash or produce. John Gilmore.

TEACHERS WANTED

For the municipality of Ormstown -- A Male Teacher holding a first-class diploma, salary \$320 per annum. A Female Teacher, salary \$200 . . . \$180.

60 years ago

April 10, 1935
SOCIAL CREDIT SCHEME WELL RECEIVED IN WESTERN CANADA

The budget debate lasted only a week; and it was the dulllest in many years; chiefly because the Liberals decided to give it the 'silent treatment'. . . The appeal of the 'Social Credit' in its simplest and most effective form . . . There are goods lying on the shelves, unable to move. There are people everywhere shivering for want of clothes, hungering for food. Why not 'monetize the national credit', give money to the needy, and let the goods move from the shelves?

Those who don't believe social credit is any remedy attack it on a number of grounds, chiefly on the position that if some people are to be given goods for nothing, other people, somewhere else, will have to get nothing for

30 years ago

April 14, 1965
BLACK CAPTURES BONSPIEL

Elmer Black who last year skipped his Howick Curling Club rink to the Provincial Championship, added another curling triumph, added another curling triumph, the first Quebec Open Bonspiel. Black and his rink of Fred Letto, Kirk Nussey and John Logan won the honor by defeating Cornwall. . .

THIS AND THAT IN TOWN

Going away for the long week-end. . . having visitors? Phone The Gleaner or your local correspondent and let us print it in the social columns.

their goods. But so far the House of Commons has not heard any full-dress debate on this subject.

THIS QUESTION OF DIRECT RELIEF

The Huntingdon Town Council has been experiencing some difficulty of late with residents of the town over the matter of handling out relief. This whole administration of relief has been a very problematical thing from its start. Few there are of us who have not heard of stories or of actual facts in the large cities where whole families were living in regal style on relief. It would seem the whole system was faulty from the start. The idea in itself was wrong. To give a man money and food for an indefinite period without him having made any effort in the line of work to secure a living is absolutely contrary to social justice. . .

Ormstown (Hub of the Chateauguay Valley and Home of the Little Royal [Ormstown Exhibition]) is the site for the new Chateauguay Valley Commission Auction. . . Messrs. Harold Wattie, Bill Hooker and Donald Wattie will operate the Sales Centre. . . One-half the barn is being renovated into a home-like room with panelled walls where household merchandise will go on the auction block while the other half is being made into a modern livestock arena. . . One item the boys appear pretty proud of is a set of 2,000-lb. punch scales. . .



Letters

Alliance-Québec head warns of possible health care cuts

In coming days, attention will be turned briefly away from the issue of Quebec separation and onto the health and welfare of Quebecers. Some regional health and social service boards are set to hold public hearings on plans to drastically cut budgets and profoundly reorganize our health care system.

Budget cuts expected to be announced officially this month (April) will amount to more than half a billion dollars to the health sector province-wide, \$340 million to regional health boards alone. Montreal's health and social service board, stands to lose about \$190 million over the next three years, and "Mainland" communities, fragile as they are, will likely not be spared the cost-cutting axe either.

Whatever cuts are planned, it is essential that the government not allow services to deteriorate. Quality of services must be maintained.

Historically, health and social service institutions of the English-speaking community have had mandates to treat their own community as well as the French-speaking community in the area.

This has been overlooked by some recently who have tried to brush off the importance of English-speaking community services and who have suggested that institutions historically affiliated with the English-speaking community are given too much money by the government, at the expense of francophone institutions.

Montreal's - and the province's - 'English' hospitals, are not 'English'; they are bilingual and multi-ethnic and provide services for all Quebecers. Their clientele is roughly evenly split among anglophones, francophones and allophones. English-speaking Quebecers can expect service at these institutions in English, but they are not solely 'English' institutions.

The language debate has sadly crept into the health services debate. This is a pity, partly because the accusations are unfounded, but mainly because language tensions should play no part in the health and welfare of Quebecers.

The health and social institutions of the Montreal region are a lifeline to Quebecers far beyond the region's borders, as far away as the Gaspé and the Lower North Shore.

It is essential, therefore, not only for English-speaking Montrealers, but for all Quebecers, that these institutions be protected. Cuts, it appears, are certain. However, these cuts must be made judiciously and thoughtfully.

While the regional health and social service boards are closest to the communities affected, the Quebec government must show leadership and be vigilant to ensure that the changes ahead do not compromise the services and we have all worked so hard to set in place and preserve.

-Michael J. Hamelin
 President, Alliance-Québec

New reading program described for local WI

The April meeting of the Dewittville Women's Institute was held at the home of Pat MacWilliam, and Dorothy McCaig and Ellen Bulow served dessert.

Speaker for the evening was Phyllis Taylor from Huntingdon Academy, who spoke on "Whole Language", the new reading course. We found out that phonics are indeed a part of the course after the children knew many words by sight. Mrs. Taylor also said that social skills are taught, and praise and encouragement are a very important in learning skills. The Academy has room for many volunteers to work with the children.

Roll call was to name a woman who had influenced our lives. Mother was the number-one choice, followed by aunts, teachers, bosses and friends. A letter was received from the Huston B.C. Women's Institute, hoping that Quebec would remain

Hemmingford F. Ellerton 829-2704

On Saturday, Mar. 25, a surprise dinner was held in honor of Doris Orr's 80th birthday.

On Doris' arrival at a St-Chrysostome restaurant, she was greatly surprised to find all her children there. She was presented with a corsage.

In attendance were her daughter Margaret and Hugh Orr, their children Kevin and Darren and friend Jennifer Greer of Hemmingford; son Douglas and wife Doreen with children Clinton and Gayle Williams and their seven-month old son Ryan, Todd and Brent all of Burlington; son Bruce and Carol with children Jarrod and Karen of Ottawa; and Dennis of Calgary; Mary, Heather, Rick and Lynn Anderson and Graham Thompson; Fred and Sherryll Orr, all of Hemmingford.

Following dinner, all gathered at Margaret and Hugh Orr's home to spend a pleasant afternoon and evening visiting.

Poaching is a crime!
 Countless wild animals are being killed or captured illegally in Canada. Poaching must be stopped. Call 1-800-563-9453 to find out how you can help.
 Canadian Wildlife Federation

Births and Deaths

Cards of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements.

BORN

HENNESSEY - MCCOY - Dr. John and Sarah Hennessey (McCoy) are pleased to announce the birth of their first child, John Cody, weighing 9 lb. 2 1/2 oz on March 28, 1995, at Lakeshore General Hospital, Pointe Claire, Quebec. "Cody" is the grandson of Rita Hennessey of P.E.I. and Edna McCoy of Huntingdon, Quebec.

SPARROW - TANNAHILL - Hi, I'm Alysia Brooks Tannahill, younger daughter of Barry and Jennie (Sparrow). Born March 31, 1995, weighing in at 8 lbs. Grandparents are Adrian and Frances Sparrow and Gordon and June Tannahill. Great-grandmother is Leona Sparrow.

DIED

PATENAUDE, John Ernest (Jackie) - Suddenly, at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown, on April 9, 1995, John Ernest Patenaude, age 56 years. Beloved husband of Marguerite Caza. Dear father of Audrey (Norman), Patricia (Pierre), and Troy. Step-father of Betty (Bernie), Debbie (Allan), Jo-Ann, Douglas (Sue), Chris and Winston. Also survived by 8 grandchildren, 2 sisters and 2 brothers. Visitation, Tuesday, April 11, 2-4 and 7-9 p.m. at the Kelly Funeral Home, 19 Lake St., Huntingdon, Que. Funeral service in the chapel on Wednesday, April 12 at 2 p.m.

CARD OF THANKS

Please accept my sincere thanks for all the sympathy cards, charitable donations, phone calls and acts of kindness, following the death of my brother, Daniel Macfarlane, your support is deeply appreciated by me. George Macfarlane

We would like to thank the members of the Fort Covington Fire Department and all the other fire departments who came to our aid March 19, 1995. Without their help, we would have surely lost more. We would also like to thank our friends, neighbors, and relatives for their kindness, support and generosity. We hope to rebuild soon.

Sincerely,
 Ken Fraser and family

Words cannot express my/our gratitude to Dr. Blondie, and all the staff connected with my care while I was in the Huntingdon Hospital, Barrie Memorial and Ormstown Centre d'accueil. Also for the many cards and flowers received and for my friends that were faithful to visit and phone. God bless all of you for your kindness.

Abbie Miller and Daughters

I wish to thank the doctors and nurses in the OR Room and to the nurses on the 2nd floor for all the good care shown to me. Thanks to my friends for visits and flowers, all was much appreciated.

Many thanks,
 Rita Forrester

CARD OF THANKS

We would like to express our deepest thanks to our families, friends and neighbours for their support, visits, flowers and donations of food after the death of our father, J. Arthur Macfarlane. All was much appreciated. A very special Thank-you to Rev. Neil Wallace for the lovely service.

Bob, David & Sheila, Bill & Lorraine, Frances & Laurent, Norman & Elaine and all the many grandchildren and great grandchildren

The family of the late Frank Meganck would like to express their warmest thanks to all those who helped them get through this very difficult time. Your cards of sympathy, the beautiful flowers, donations for masses, offerings of food and assistance, your visits and support, all helped to ease their pain and sorrow. These acts of kindness will never be forgotten. Please take this thank you as personal.

Joseph Meganck and family

IN MEMORIAM

CURRAN, Keith - In loving memory of a loving husband, father, father-in-law, and grandfather who passed away April 15, 1991. No longer in our lives to share But in our hearts you are always there.

Always remembered by
 Reta, Dorothy, John, Cheryl, Connie and Crystal

WESTERIK ZELDENRUST, Johanna - In loving memory of a dear daughter Johanna Westerik Zeldenrust who passed away one year ago. Forever in our hearts.

Her Mom and Dad,
 Sjoukje and Hendrik Westerik

Valleyfield's James Booth active in community life

The Valleyfield community and his many friends and relatives were greatly saddened by the sudden death of James Booth, on Monday, March 20, 1995, in Valleyfield at the age of 64.

The funeral service was held Friday, March 24 at the Valleyfield Presbyterian Church, with Rev. Barney Grace officiating.

The little church was packed to capacity, with many friends and former employers, alongside his bereaved family members.

In early April, his remains will be laid to rest in the Valleyfield Protestant Cemetery, alongside those of his parents.

Jim was born in Valleyfield on February 5, 1931, the son of James and Alice Booth. He attended the Gault Institute, along with his brothers and sisters.

For the first 18 of his working years he was an employee of Dominion Textiles Ltd. after which he worked at Goodyear for the next 25 years.

He had been officially retired for the past four years, but was never idle.

He had a very friendly, considerate and outgoing personality, and was always more than ready to lend a helping hand to someone in trouble.

For many years he was a Scout and Cub Leader for the 1st

Valleyfield Cubs and Scouts.

About 20 years ago, he married Andrea Jones, daughter of the late Kay and Harry Jones, also of Valleyfield. The couple became the proud parents of three children; James, Jennifer and Julianne.

James was a great outdoor man, who loved to fish and hunt, and he was a well-known figure in the area during the spring and summer months, riding his bicycle with his fishing gear slung over his shoulder.

He will be sadly missed.

Deepest sympathy is extended to his beloved wife, Andrea; his dear children, James, Jennifer and Julianne; also to his brothers and sisters: Mary (Ernest McDermot) of Huntingdon; Alec of Valleyfield; Joan (Bob Roberts) of St-Timothée (presently visiting in Japan); and John (somewhere in the U.S.A.); also his many nieces and nephews.



Rodrigue Montpetit & Fils
 Funeral Home
 Pre-arrangements - cremation
 Jacques Montpetit, owner
 Tel.: 264-5331
 C.P. 455, 170, rue Châteauguay
 Huntingdon, Qc, J0S 1H0

KELLY Funeral Home Salon funéraire
 19 LAKE ST.
 Gilles Serre owner
 Phone 264-5447
 office HUNTINGDON, QUE.

Little Denmark Diking COUNTRY SHOP
 GIFTS AND FLOWERS EVERY OCCASION!
 1-800-363-1446
 1-514-247-1718
 267 ROXHAM ROAD
 HEMMINGFORD, QUE
 J0L 1H0



New president

Pierre Caza (centre) was elected president of the Haut-St-Laurent Economic Development Corporation at its March 23 annual meeting. Pictured also is past-president Normand Demeule (right) and EDC industrial commissioner Benoit Beauséjour (left).

(Photo: C.A.)

Valleyfield's J. Booth dies suddenly aged 64

The Valleyfield community and his many friends and relatives were greatly saddened by the sudden death of James Booth, on Monday, March 20, 1995, in Valleyfield at the age of 64.

The funeral service was held Friday, March 24 at the Valleyfield Presbyterian Church, with Rev. Barney Grace officiating.

The little church was packed to capacity, with many friends and former employers, alongside his bereaved family members.

In early April, his remains will be laid to rest in the Valleyfield Protestant Cemetery, alongside those of his parents.

Jim was born in Valleyfield on February 5, 1931, the son of James and Alice Booth. He attended the Gault Institute, along with his broth-

ers and sisters. For the first 18 of his working years he was an employee of Dominion Textiles Ltd. after which he worked at Goodyear for the next 25 years.

He had been officially retired for the past four years, but was never idle.

He had a very friendly, considerate and outgoing personality, and was always more than ready to lend a helping hand to someone in trouble.

For many years he was a Scout and Cub Leader for the 1st Valleyfield Cubs and Scouts.

About 20 years ago, he married Andrea Jones, daughter of the late Kay and Harry Jones, also of Valleyfield. The couple became the proud parents of three children: James, Jennifer and Julianne.

James was a great

outdoor man, who loved to fish and hunt, and he was a well-known figure in the area during the spring and summer months, riding his bicycle with his fishing gear slung over his shoulder.

He will be sadly missed.

Deepest sympathy is extended to his beloved wife, Andrea; his dear children, James, Jennifer and Julianne; also to his brothers and sisters: Mary (Ernest McDermot) of Huntingdon; Alec of Valleyfield; Joan (Bob Roberts) of St-Timothée (presently visiting in Japan); and John (somewhere in the U.S.A.); also his many nieces and nephews.

-E. Melanson

«COWBOY BOOTS»
choice of 50 styles
for men & women

Decorative Boot straps

Anti-skid soles included with the purchase of boots

125\$ and up

Storage for your fur

GUINDON REG.
49 rue Du Marché, Valleyfield 373-5941

BAR LAITIER TUXEDO

"NEW IN ORMSTOWN"

OPENING EASTER SUNDAY

ON EASTER SUNDAY,
IT'S THE CHOCOLATE FIESTA!
A HOME MADE CHOCOLATE ON
TOP OF YOUR ORDER...

JOHANNE GAGNIER, PROPRIETOR
883 ROUTE 201, ORMSTOWN

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE INC.

264-3245
HUNTINGDON

• GENERAL CONTRACTOR •
• RESIDENTIAL • COMMERCIAL •
• RENOVATION • CEMENT PRODUCTS
• LAND AVAILABLE WITH CONSTRUCTION

CRIBBAGE TOURNAMENT

Saturday, April 22
Le Bistro d'Ormstown
1575 Rte 201
10:00 a.m., 18\$, dinner incl

Limited registration
More info call:
829-2236
829-2969

Paintings
by John Ryan

Commissions in oil or pen and ink

- Portraits
- Landscapes
- Animals

can work from photos

STUDIO JOHN RYAN
3340 RIDGE RD
HUNTINGDON, QUEBEC
JOS 1HO 514-264-2231

REAL ESTATE AUCTION

SATURDAY APRIL 22, 10 AM

Viewing
Sun. April 9, from 3 to 4 pm
Wed. April 19, from 7 to 8 pm
8 FULFORD ORMSTOWN

COUNTRY COTTAGE IN VILLAGE SETTING

Spacious 3 bedroom home on 23,000 sq. ft. lot New hot air furnace and wiring. Single car garage, town services. Walking distance to banks, stores, postoffice, churches, schools and public transportation.

TERMS OF SALE: Deposit of \$5000 day of sale, balance due within 30 days. Bids confirmed day of sale.

Peter Dagg
Agent immobilier affilié

Sans frais
1-800-264-6287
Tel.: (514) 264-6287
Fax: (514) 264-6649

G&W Watson
Graham 264-6555
Auction Service d'encan

Membre du réseau de clientèle dirigée de ROYAL LEPAGE

we cut short the interests!

0%

INTEREST

12 PAYMENTS

OTHER FINANCING POSSIBILITIES AVAILABLE

13 hp/42 INCH CUT
Features:
• Briggs & Stratton "Diamond Plus" motor, 13 hp, monocylinder, with overhead valve.
• Hydrostatic transmission
• 42 inch cut
• 15x8 inches front wheels
• 20x8 inches back wheels
OTHER FEATURES:
• Padded seat with back, footrest, back lights, hub caps and a larger fuel tank.

5,9% 24 MONTHS 7,9% 36 MONTHS

With a 15% account, subject to credit approval. Offer valid until July 1, 1995, or while quantities last, at participating dealers.

COLUMBIA
WARRANTY
3 YEARS

— COLUMBIA —
THE SERVICE PEOPLE!

DON'T MISS OUR OPEN HOUSE ON EASTER MONDAY
APRIL 17, FROM 9 AM TO 5 PM.

Michel Struthers Ewr.

380 Route 205, Hemmingford. Tel.: (514) 247-2648

NOTICE OF ANNUAL MEETING

OF THE CAISSE POPULAIRE ORMSTOWN
May 17, 1995 7:00 pm
Oasis Hall, 10 Bridge St., Ormstown

All members of the Caisse Populaire Ormstown are cordially invited to attend the annual meeting of the Caisse to be held at the Oasis Hall, 10, Bridge Street, Ormstown on May 17, 1995 at 7:00 p.m..

The Annual Report of the Board of Directors, which contains the financial statements, will be presented. Reports of activities of the Commission de Crédit and the Conseil de Surveillance, along with other information required by law, will also be tabled.

In addition to any new business arising during the meeting, the minutes of the last Annual Meeting will be subjects for discussion. Distribution of surplus earnings, including interest payable on permanent shares will also be reviewed.

Furthermore, the members will discuss, a project of modification of the internal administration bylaw in order to insert article 4.2 of the regulation authorizing the issuance of 6,490 permanent shares in 1996 for an amount of 64,900\$, including the enumeration of privileges, right and restrictions related to these shares and the conditions to their issuance; and the issuance of 1,226 permanent shares of 10\$ each for a maximum amount of 12,260\$, to permit the "Reinvestment of interests in shares" to the members wishing to do so.

A copy of this proposed regulation may be examined at the Ormstown Head office during business hours.

The election of Directors and Officers will follow the Question Period. Any eligible members wishing to stand for an elective office must complete a candidacy form available from the Caisse Populaire. Completed candidacy forms must be returned to the head Office of the Caisse Populaire Ormstown before 3:00 p.m. on May 3, 1995.

This notice is given by order of the Board of directors, at Ormstown, on April 7, 1995.

Ilse Laliberté
secretary

Trout River Golf Club

1995 MEMBERSHIP

PLAY GOLF

★ 7 days a week
For as low as \$500.

★ 5 days a week
For as low as \$400.
(Taxes not included)

DATES AVAILABLE FOR TOURNAMENTS

MEMBERSHIP MEETING

SAT. APRIL 15,
1:30 p.m.
Light lunch will be served
EVERYONE WELCOME

Reception hall completely renovated • For all occasions
• Fully licenced • Capacity 180 pers.

For informations call 1-514-264-2272

FORD NEW HOLLAND

OPEN HOUSE

10%

CASH DISCOUNT ON ALL F.N.H. PARTS

SPECIAL

ON OIL - BATTERY GREASE - TOYS BALER TWINE, ETC.

• ALSO CASH REBATE ON ALL GOODYEAR TIRES •

ONE DAY ONLY

THURSDAY APRIL 20 FROM 10:00 A.M. TO 6:00 P.M.

VIDEO INFORMATION - REFRESHMENTS - DOOR PRIZE

INSIST ON GENUINE FORD NEW HOLLAND PARTS

JOIN US FOR 1 DAY ONLY GREAT SAVINGS

LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC.

43 ROUTE 202,
HUNTINGDON, P. QUE.
TEL.: (514) 264-6673

FORD NEW HOLLAND CREDIT

History . . .

from page 1

of Melocheville and anthropologist Roland Viau of Valleyfield brought back copies of three pictures pertaining to the Ellice family.

A 1938 watercolor by Jane Ellice, wife and artist of Edward Jr. who acquired the Beauharnois Seigneurie from his father Alexander, shows timber-rafting on the Bay of Beauharnois. This was a significant discovery as it reveals a detailed portrait of early settlers' history, of which little was preserved in picture form.

"This picture is of great value," Viau said, "as it is the oldest known illustration of raftsmen on the St. Lawrence."

Many surprises
The Scottish Archives were full of surprises of the regional history of Beauharnois and Huntingdon and most importantly, contained historical documents of the pre-1840s.

An 1852 watercolor by W.F. Lock showed

the Ellice manor. An 1810 fire had destroyed the original manor.

During the 1837-38 patriotes uprising, the Ellice family were kept prisoners when the seigneurie was attacked by rebels.

The third acquisition is an 1894 photograph of the MacDonald Manor house in Glengarry, Glenquoich Lodge in Scotland.

These three copies were displayed along with panels from the Pointe-du-Buisson Museum depicting the Beauharnois Seigneurie purchase, the Ellice family and the region's early history.

Howson and Viau also learned that Jane Ellice had painted about 75 small pictures of Quebec.

The Ellice manor ruins, resting under asphalt, are located near the Beauharnois bridge on the east side of the St-Louis River. A liquor store presently

occupies the site.

Before the seigneurie became Ellice property, it was owned by the Marquis de Lotbinière (1773), acquired from the Beauharnois, the original landowners. The 324 square-mile seigneurie extended from Maple Grove to the limits of Godmanchester and south to Hemmingford Township.

Several years ago, a chance conversation with a fellow passenger reading "The Diary of Jane Ellice" indicated to Viau that research in Scotland could enhance what is known about pioneer times in the St. Lawrence river basin.

The "Taste" dessert, a warm-apple pudding and sauce, was adapted by the Grant Hotel chef from one of Jane Ellice's recipes, taken from her diary.

CVHS president Roland Greenbank said this year's annual Taste of History orchestrated by CVHS member Bob



Happy Easter to All!

*At Easter, the time for life renewed
When Spring is away,
from winter wooed
When sunshine warms up the longer days
And teh Easter Bunny's gifts we praise
When we look forward to better things
The time when hope Eternal springs.
Happy Easter, our Greetings to you
May its joy be yours the whole year through.*



Dairy . . .

from page 1

U.S. and Mexico, removing some trading restrictions.

"Canada has no intention, in any shape or form of changing its stand that GATT rules do supersede NAFTA," Vanclief said, adding that the United States is saying just the opposite and will likely ask for a NAFTA panel to intervene.

The tariff challenge likely will move before a panel composed of two Canadians, two Americans and a fifth decided by a coin toss, Vanclief explained, adding that it is a long process with the possibility for either side to appeal a decision.

"There is no question that the Americans are the biggest trade bullies in the world. They admit it. But our lawyers feel confident Canada's position will be upheld," Vanclief added.

Tariff protection measures are there, but if anyone thinks Canadian tariffs on dairy won't go unchallenged when the current GATT comes up

for negotiation in 1998 they have their head in the sand. Countries protect what they have and the rest of the world will challenge this, he explained.

"We, the government and producers, need to prepare ourselves to meet the next [international trade agreement], because there are no assurances after 2001."

As to whether he would advise his own son to borrow \$250,000 to buy quota, Vanclief said, "No one answer is sound for two people. We know the system we have until 2001, and after that it's anybody's guess. In your own mind, if you buy quota today, how quickly you can pay it back will help you to decide."

"Today I saw a cow at Fred Sundborg's which produced 30,000 lbs. of milk in one year. I see the tremendous advancements on Canadian farms with management and genetics in the past 10 to 15 years. I'm telling Taiwanese

dairy farmers to be efficient in GATT, they should buy Canadian cows.

"As long as we have a system of supply-management system which maintains a profitability-margin for a farmer's risk, labor and management, there will be a heck of a lot of challenges, Vanclief stated.

Farm visits

Before his brief meeting with the farmers, Vanclief, his Ottawa office assistant Randy Fletcher, St-Jean-Valleyfield UPA president Gilles Brault, Chateauguay Valley milk producers' president Mike Duncan and Liberal Party liaison Linda Julien toured three single-family farms in the Chateauguay Valley.

They visited a cold-barn for heifers at Roger Brisson's in St-Stanislas, Fred Sundborg's Dewittville farm to see Quebec's top-producing two-year-old Holstein and Dewittville's Jack Mason's family operation. (V.F.)

Ormsdown . . .

from page 1

needed for the club's expansion. The club will pay for the necessary survey.

Engineer Serge Génier will be asked to investigate the problem of dirty water in the area McBain St., and new municipal inspector Stéphane Billette, who is also an engineer, will be asked pre-

pare plans for new sidewalks around the pool chalet and a new roof for the Town Hall vault.

A new tractor will be bought for \$5995 from Albert Billette enr., the lowest of two acceptable tenderers. A third bidder was disqualified because the tractor offered was not

a commercial model. The old municipal tractor will be sold by public tender.

The Quebec Heart Foundation was authorized to hold a campaign roadblock on May 6 opposite the IGA shopping centre.

Expenses totalling \$38,330.93 were approved.

Search . . .

from page 1

the William and Keith Brysons, and personnel at the Marcil-Johnston veterinary clinic, where the trail grew cold.

Firemen from Ormsdown, along with half-a-dozen others from Franklin and Howick and some volunteers, continued to scour the area, checking roadsides and buildings all the way to Allan's Corners, where residents said their dogs would have barked had a stranger approached.

At that point, the 35

searchers moved back into the fields and bush area, and a police helicopter made a check of the area.

"The police even dragged the area near the railway bridge at Allan's Corners, but to no avail," said Donnie Gruer of the Ormsdown Fir Department.

Dragged river
"About 4:30 p.m. we returned all the equipment to the fire hall -- we just didn't know where to look next."

Gruer said a call came about 8 p.m. say-

ing a man had been seen near the Fertibec plant at Howick, but a few searchers drove there and on to Chateauguay, again without finding the missing man.

Finally Mueller showed up at the Duncans' home about 9:30 p.m. Other than suffering from exposure, he seemed unharmed, but was unable to give any coherent account of where he had been, according to fir department sources. (J.T.)

<p>UNI PRO GARAGE CLINTON WELBURN INC. ALIGNMENT AND BALANCING WHEEL TOWING GENERAL MECHANICS TEL.: JOUR: 264-3624 • SOIR: 264-3141</p>	<p>Pierre Arnoldi, B.A.B.Ph. L.Ph pharmacist 471 Frontière, Hemmingford, 247-3555</p>	<p>GÉRALD MARLEAU & FILS ELECTRICAL CONTRACTOR • residential • commercial • industrial FREE ESTIMATE TEL.: 373-0238 ST-STANISLAS</p>	<p>CARRIÈRES DUCHARME • QUARRY STONE • CUT STONE • BRICK TEL.: 247-2787 FAX: 247-2908 564 COVEY HILL RD., HEMMINGFORD</p>
<p>The Mutual Group L. Arthur (Art) Rankin 960, Route 138 Huntingdon, Quebec Tel.: 264-3429 <small>Licensed with Mutual Life of Canada and Mutual Investco Inc.</small></p>	<p>BOUCHERIE VIAU INC. SLAUGHTERING SERVICE WHOLESALE AND RETAIL SPECIALTY: • FREEZER MEAT • OLD TIME SMOKED HAM TEL.: 247-2130 COVEY HILL RD., HEMMINGFORD</p>	<p>Suzanne Pilote PHARMACIENNE 829-2351 30 rue BRIDGE, ORMSTOWN</p>	<p>CENTRE MÉDICAL HUNTINGDON 264-6101</p>
<p>MARCHÉ RICHELIEU Denis Rochefort, prop. Tél.: 827-2020 Fax: 827-2021 3624 route 201, St-Antoine-Abbé</p>	<p>CLAUDE CAZA BRICK LAYER TÉL.: 264-2111 MONTÉE COOPER ST-ANICET</p>	<p>MAC'S CHAIN SAW ECHO — HONDA — PARTNER HOMELITE — JONSEREDS BRIGGS & STRATTON SALES and SERVICE 4360 ROUTE 138 W., HUNTINGDON 264-3539</p>	<p>IGA MARCHÉ ROBERT PLOUFFE inc. TEL.: 264-2909 1 Bouchette, Huntingdon</p>
<p>CUNIQUE VÉTÉRINAIRE ST-ANICET, 1882 ROUTE 132, ST-ANICET, DR. MARC QUENNEVILLE, M.V. Veterinary Clinic for large and small animals by appointment • visit at the farm • 24 hours service tel.: 264-3790</p>	<p>DONALD E. SUTHERLAND CHARTERED ACCOUNTANT 829-2372 41 LAMBTON, ORMSTOWN</p>	<p>GOOD YEAR LES EQUIPEMENTS BONENBERG INC. 43 ROUTE 202, HUNTINGDON, QUE. (514) 264-6673</p>	<p>Michel Beaudin Manager Caisse Populaire Desjardins de Huntingdon 8 Prince Huntingdon Tel.: 264-5371</p>
<p>PROMUTUEL Haut St-Laurent Société Mutuelle d'assurance générale Head Office: Montreal (514) 659-6566 Ormsdown (514) 829-2383 Grande-lie (514) 377-2806 St-Chrysostome (514) 826-3122</p>	<p>Épicerie D. Leduc Enr. OPEN 7 DAYS A WEEK • Gas • Beer & Wine • Loto 6/49 • Postal Service • Meat • BBQ Chicken • Fresh Donuts Daily TEL.: 264-6551 3105 Ch. Riv. Laguerre, Cazaville</p>	<p>GORDON FERRY ESSO ESSO PRODUCTS 264-5161 HUNTINGDON</p>	<p>LEBLANC PATATES HOT DOGS HAMBURGERS FRENCH FRIES HUNTINGDON 264-2577</p>
<p>"Chez GARY'S 5 MINUTES" (NEXT TO STAGE COACH PUB) OPEN Monday to Saturday 11 a.m. to 1 a.m. Sunday 10:30 a.m. to 10:30 p.m. HOWICK • TEL.: 825-2764</p>	<p>AL'S RADIATOR REPAIRS HEATERS GAS TANKS RADIATORS AUTOMOTIVE & INDUSTRIAL 1535, Rang Dumas, Ormsdown 829-2219 • 1-800-240-2219</p>	<p>Tel.: 264-2166 Autobus Roland Leduc Inc. SCHOOL BUS SPECIAL CHARTERED BUS Céline P. Leduc, Prop. 16 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, QUE. J0S 1H0</p>	<p>Jean-Luc Crête B.Sc. CGA Crête JEAN-LUC CRÊTE B. Sc., C.G.A. 107, Lake St, Huntingdon Tel.: 264-6907 • 264-9545 • Fax 264-3847</p>
<p>THE GLEANER TEL.: 264-5364</p>	<p>AGMACH USED AGRICULTURAL MACHINERY SALES Ron Sutherland 264-4632 3353 Smallman Road, Ste-Agnès de Dundee</p>	<p>K. M. FERNS INC. Petroleum Products Gas Bar & Car Wash TEL.: 264-5388 5 Ferns Huntingdon</p>	<p>C.J. KYLE LTÉE CHRYSLER DEALER TEL.: 264-5321 147 Chateauguay, Huntingdon</p>

CLASSIFIED ADS

**DEADLINE:
BEFORE
11:30 A.M.
MONDAY**

**CALL
264-
5364**

Great leaders are readers.
ABC AUDITED

FOR SALE

AT THE LOWEST price than anywhere else! Louan door: \$11.95, colonial: \$17.49, steel: \$39.95, pre-hung: \$94.95, me-lamine 4x8: \$10.95, hardwood flooring: oak, birch, pre-sand: \$1.35, oak parquet: \$1.39, ceramic tile: \$1.07, marble: \$1.45, styrofoam 1": \$3.99, 2": \$8.99. Free storage for 90 days. Matériaux Lachute 514-562-8501. (O)

BUILDING materials liquidation. Aspenite 7/16: \$9.49, 5/8: \$12.49, plywood 3/8: \$13.99, 5/8: \$19.99, 2x4x8: \$1.29, 2x6x8: \$2.28, 12: \$3.99, 2x8x12: \$5.38, 2x10x12: \$8.58, shingles: \$5.49, 25 years Manoir: \$6.99. We deliver. Matériaux Lachute 514-562-8501. (O)

NOW available die cast scale model cars and trucks. Tel.: 247-2449, after 8 p.m. (O)

PIGLETS for sale. Tel.: 829-3671. (P)

HAY, nice quality. Tel.: 264-3137, after 8 p.m. (O)

TREES, SHRUBS, evergreens. Whole sale prices, ie. spruce 4 ft \$20, assorted juniper 2-3 ft \$8-\$10, etc. Tel.: 825-2198. (O)

FOR SALE

4-WHEELER: 1994 Yamaha Blaster. 6 months old, excellent condition. Value \$4,500. Asking \$3,500, neg. Tel.: (514) 264-2567 (O)

LIMOUSIN bull, 1 year old. Tel.: 247-2661, evening. (P)

LIMOUSIN/Simment al cross steers, heifers, cows. Tel.: 247-2433. (O)

1991 HONDA CIVIC CX. 2-door Hatchback, charcoal grey, 5-speed standard transmission, 72,000 km. Honda warranty until November '97. Excellent condition. Original owners, mostly highway driving, oil undercoated yearly. \$6,800. Tel.: 264-2053, until 9 p.m. (O)

FORD TRACTOR, 1948, completely rebuilt, \$2,500 non-negotiable. Tel.: 829-3298. (P)

STONE, Do-it-yourself with "Culture Stone". Easy to install, very light, no foundation required. For info, Jack (514) 725-0546. (P)

'88 FORD PICKUP for sale or will trade for 4 x 4. Tel.: 264-0264.

FOR SALE

JD 7000 - 6 row planter, Cockshutt green drill, Brillion 14 foot packer, JD 12 foot cultipacker, Norris 17 1/2 foot grubber, Triple K 11 foot grubber, Kinze 6 row planter, tractor JD 2755, and JD 2555. Donald Brown, Hovick - Tel.: 825-2093. (P)

PROPERTY FOR SALE

SMALL FARM, barn, garage and small house. Call evenings 264-2631. (Q)

ATTRACTIVE country bungalow, 3 bedrooms, fireplace, attached garage, scenic river setting, near hospital, school, many extras. Tel.: (514) 829-2988. (O)

ORMSTOWN, quaint 2 bedroom house, walking distance to Main Street, hospital, schools, quiet street. Blake Hooker, 829-3787. (O)

ORMSTOWN, Canadian stone house, 1 1/2 floors, 7 rooms, 2 bathrooms, large landscaped lot, large shed. Tel.: 829-3907. (P)

TO RENT

4 1/2 APARTMENT located at 84 Prince. Electric heating, washer/dryer installation, paved parking, storage space. Ideal for quiet couple. \$415/month all taxes included. Available July 1. Tel.: 264-6098. (O)

4 1/2 APARTMENT located at 24B King Street. \$335/month. Available May 1. Tel.: 264-6098. (O)

TO RENT

3 1/2 to rent at 5 Wellington, Huntingdon. Tel.: 264-5165. (O4)

4 1/2, 1508 Jamestown Road, Ormstown. Tel.: 829-3312. (P)

4 1/2, 1519A Jamestown Road, Ormstown. Avail. July 1. Tel.: 826-3794. (P)

3 1/2 - 31 Bouchette, Huntingdon \$265/mo. 4 1/2 - 68 Ridge, Athelstan, \$250/mo. Electric heating, fridge/stove included, renovated. Avail. July 1. Tel.: 264-6060 after 6 p.m. (O)

HOUSE TO RENT

HOUSE located at 36 King St. 3 bedrooms, hardwood floors, laundry room, electric heating, sun porch, garage. Rent \$495/month. Tel.: 264-6098. (O)

HUNTINGDON: Deluxe 3 bedroom bungalow with finished basement, 1 1/2 bathrooms, garage. Available soon. Tel.: 264-4798. (N)

ORMSTOWN: 2 storey brick country house, located outside of village. Cozy 8 rooms, garage. July 1/95. Tel.: 264-4798. (N)

3 1/2 - 31 Bouchette, Huntingdon \$265/mo. 4 1/2 - 68 Ridge, Athelstan, \$250/mo. Electric heating, fridge/stove included, renovated. Avail. July 1. Tel.: 264-6060 after 6 p.m. (O)

LAND FOR RENT

PASTURE for rent for approx. 25-30 dairy heifers. Tel.: 827-2410. (O)

WANTED TO BUY

ANTIQUES OF all kinds, furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, toys. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford. Tel.: 514-247-2557. (I-1)

SERVICE

TREE SERVICE experience in felling, trimming and pruning. Totally equipped, fully insured. Free estimate. Tel.: 264-4522 or 264-0254. (O3)

DOG AND CAT grooming. Spring Special at Marci and Johnston's Grooming Salon! Call now at 829-3206 or 829-2287. (Q)

HELP WANTED

MATURE mother's helper needed. Love children and the outdoors? Light housework. Hemmingford area. Tel.: 247-2229. (Q)

MA CHERIE Lingerie. Start your business today for \$29.95. It's fun, easy and profitable. Become a distributor of elegant, high quality Canadian-made products. Call 1-800-661-3305. Or write, Box 1219, Burlington, Ontario L7R 4L8. (O)

BABYSITTER - Responsible for 4 children (twins 4 yrs and 6 yrs), 5 days/week at your home. Period of July and August. Purpose to develop English language. Preferably Hemmingford Village or Sherrington. Phone Carole Pouquet. Tel.: (514) 454-4900. (P)

WORK WANTED

PHOTOGRAPHER for hire. Professional and qualified in all aspects of photography. Excellent references. Tel.: 825-0280 Brenda. (O)

MUSIC

LEARN to play musical instruments the new, easier way, with Self Teaching Video Tapes. Free catalogue. Best prices on all musical instruments. Musicare Inc. 1-800-361-3323. (Q)

FOUND

BLACK FEMALE dog on Rang 3. Tel.: 829-2064. (O)

YOUNG ADULT male, black lab mix. Docile, friendly, ideal family pet, found in Elgin. Looking for owner or free to good home. Tel.: 264-2517. (O)

LOST

KITTEN, female 7 months, Calico, red and white collars. Near St-Joseph School. Belongs to 4-year old. Lost Tuesday, April 4. Please call 264-5789. (O)

BUSINESS OPPORTUNITY

START your own home-based business. Watkins is today's best business opportunity. For free information contact - Independent Marketing Director, 218 Meglund Crescent, Saskatoon, Sask., S7H 4Z6, 1-800-263-2999. (O)

PRODUCE

RIPE RED tomatoes are back at Highfield Farm, 4658 Montée Covey Hill in Franklin. Tel.: 827-2459. (O)

HORSE AUCTION
Friday April 28, 1995
8 P.M.



Our first sale for 1995
We will have plenty
of fancy horse.
Tack begins at 8 p.m.

Consignments welcomed
Horse auction every two weeks
Next Sales May 12 & 26
Hemmingford Horse Sales
650 Williams Road, Hemmingford, Québec
Tél.: 247-2113

AUCTION

For Mr. & Mrs Yves Rhéaume
150 Rivière des Outardes
Ormstown Qué.
Saturday, April 22, 1995 at
10.30 a.m. sharp
Farm Machinery, Household & Misc. Farm-related Items

FARM MACHINERY
J.D. Mod. 510 diesel farm tractor, J.D. Mod. 350A 3 pt. hitch side rake, J.D. Mod. 145A 4 furrow. 16" semi-mounted plow, J.D. Mod. 494A 4 row corn planter, Oliver Mod. 18 combine & pickup, New Idea 1 row corn picker, Papec 1 row corn chopper, J.D. Mod. 14T Baler, International corn blower, J.D., manure spreader, Owatonna closed bottom elevator on wheels, 2 furrow 3 pt. hitch 14" plow, Home-made dump trailer, Farm utility trailer, 13 drill seeder on steel, 2 wheel sand spreader, 4"x20" grain auger, grain fanner, 6'3 pt. hitch snow blower, 3 pt. hitch hyd. wood splitter, 6' back blade, M.H. 1F sulky plow (not complete), Auto. hay loader, Dump rake, 3 pt. hitch grubbers, Double sleighs & rack, 1F walking plow, Large 2 man saw, cedar pickets, fuel tank, Monarch 2" gas powered water pump, M.F. pressure washer, sheets of plate glass, rotary hand pump, Model T front & rear axles, top link, 4 wheel wagon, hay forks, snowmobile sled, 8 gal. milk cans, V & flat drive belts, McCormick milk separator, medicine cabinet, Franklin stove 1869, antique rocking chairs, small wagon wheels, 2 buggy seats, old hockey game, 6' antique bench, Honda Mod. P.A. 50 mobilet, Suzuki Mod. 95 & Honda 1962 Mod. 50 scooter for parts, truck seat, helmets, large quantity of hemlock rough lumber air dried, 2"x6", 2"x4" & 1" planks various lengths, barn beams 7"x7" - 6"x8", - 7"x8", 28' wood ext. ladder, wooden cattle feeders, logging chains & binders, 12" band saw, table saw, portable air compressor, metal cabinet, Jack-All, hyd. jack.
HOUSEHOLD - 5 p.c. elm kitchenette set incl. round table & 1 leaf, matching rocking chair, 30" electric stove, fridge, G.E. washer & dryer, very clean blue recliner, 2 p.c. sofa set, coffee table, Pine Open Top Hutch, 3 man tent, double bedroom set with ortho mattress, 5 drawer high boy, single bed, ceiling fan, air conditioner, 49"x25" gilted frame, handmade double quilt, 2 large stereo speakers, single waterbed & frame, plus misc. items.
TERMS: Cash or Acceptable Cheque
REASON FOR SALE: Farm is SOLD
Canteen on Premises

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer
Ormstown • (514) 829-3356

ALCOHOLICS ANONYMOUS

If you want to drink and can't that is your business; if you want to stop and can't that's our business.
For information and meetings in the area, Montreal
376-9230

Lawn and Landscaping Services

PRUNING, TRIMMING, EDGING, ETC.
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
Experience, with references
tel.: 264-5529

FOR SALE

Lawn mowers new & used
...
Repairs & parts for all makes
...
Morris McLean prop.
81 Ridge Rd
Athelstan Village
264-5704

COMPLETE PIANO SERVICE

AARON BOUSSEL
PATIENCE MEIGS BOUSSEL
TUNING, REPAIRS
829-3517
RECONDITIONED PIANOS FOR SALE

ROYAL LPAGE

15 KING, HUNTINGDON
MARILYN PARTRIDGE
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
OFF: 264-4798
RES.: 264-3095



HUNTINGDON: Ideal for those who like antiques. 4 bedrooms, spacious living - dining room, pine cupboards in kitchen, hardwood floors, 3 storey finished attic. Only \$70,000.



HUNTINGDON AREA: Mini-farm with excellent and very clean 3-4 bedrooms home. Only minutes from Huntingdon. \$112,000.

ELGIN: Picturesque FARM, 2 storey home with 4 bdrms, 2 bathrooms, large family room. Truly magnificent view of the century barn. 7 box stalls. 23 ACRES. Just listed.

HOUSE KITS

- #201, 26x36, 2 bedrooms \$16,495
 - #202, 26x42, 3 bedrooms, \$18,525
 - #203, 26x42, 3 bedrooms \$20,870
 - #203A, 26x60, 3 bedrooms, garage \$25,400
 - #204, 26x42, 3 bedrooms \$21,350
 - #205, 26x50, 3 bedrooms, garage \$22,450
 - #206, 28x60, 2 bedrooms, garage \$29,195
 - #207, 30x60, 3 bedrooms, garage \$31,160
 - #208, 32x58, 5 bedrooms, 2 floors, garage \$46,890
 - #209, 24x30, garage kit \$6,850
 - #210, 26x44, 2 bedrooms \$21,810
 - #211, 30x66, 2 bedrooms, garage \$27,540
 - #212A, 35x40'-5", 2 bedrooms \$26,995
- Note: 2x6 framing, 6" and 8" insulation, vinyl siding, windows and doors, etc...

For further information, please call toll free: 1-800-561-0618 or 264-5533
D.N. RACINE INC.
Athelstan, P.Q., J0S 1A0

AUCTION

For Serge Hurteau
1017 Whyte Side Road
Hemmingford, Qué.
Saturday, April 15th, 1995
at 10:30 a.m. Sharp

FARM MACHINERY & SHOP TOOLS
TERMS: Cash or Acceptable Cheque
Sale to be Held Outside
Dean's Canteen on Premises

DEAN HOOKER
Bilingual Auctioneer
Ormstown • (514) 829-3356

CAMPING SANDYSUN

1935 GRIMSHAW ROAD
FRANKLIN, QUÉBEC, J0S 1E0

RESTAURANT CONCESSION
REQUIRES PERSON TO STOCK AND OPERATE CAMPGROUND RESTAURANT AS OWN BOSS.

CALL TOM MILES
829-3134

AUCTION

"The Sale of the Year"
Quality Antiques Selling
Saturday June 3 - 10 a.m.
at a Beaconsfield Residence
Beaconsfield, Qc.
Complete details will follow.

Vyham & Watson Auction Service
Lyell - 264-2289 John - 264-6555

HOWICK
LOTS FOR SALE

7,000 to 8,500 sq. ft.
(English and French Elementary schools available)
TOWN OFFERS:
3 years no property tax
HOWICK CAISSE OFFERS:
Free disability insurance with loan to June 30/95 • \$500.00 GRANT
PROJECT BY BRIDEV INC.
tel.: **825-2185**

PARC SAFARI
ESPACE RÉCRÉATIF NATUREL

PARC SAFARI
HIRING FOR SUMMER 1995

You are invited to a pre-hiring and selection clinic which will be held April 22, 1995 at 8:00 am (duration 4 hours) at école Louis Cyr, 319 rue St-Louis, Napierville

The people who succeed in passing the selection stage will be invited to a free training course pertaining to customer services may 6 & 7, 1995.

If you wish to seek employment at Parc Safari in 1995, it is Mandatory to attend this clinic.

Everyone is welcome!

Give us a call to confirm your presence.
Telephone 247-2727, extension 204

Minimum age required is 15 years old as of June 1, 1995. (Proof of age)

GAÉTANE DUMAS
COURTIER INC.
Courtier immobilier agréé
Membre du réseau de clientèle dirigés de Royal LePAGE

Peter Dagg
Affiliated Real Estate Agent
Toll Free 1-800-264-6297
Tél.: (514) 264-6297
Fax: (514) 264-6649

 HEMMINGFORD: Seniors residence in town, fully renovated \$249 500	 DAVIGNON PARK: Newer 3 BDR bungalow on 50 000 St land \$54 500
 KENSINGTON: Large farmhouse, 5 BDR, close to golf & store. \$69 000	 DEWIT VILLE: Riverfront property with smaller 3 BDR, house \$54 900
 MOONLIGHT LAKE: Renovated mobile home with 100 ft. lake front \$45 000	 HINCHINBROOKE: Modular 2 bedroom home, rural setting \$56 000

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU HAUT-ST-LAURENT

JOB OFFER

DEVELOPMENT AGENT
RESPONSIBLE FOR THE "SAJE" PROGRAM

The economic development corporation of Haut St-Laurent is a non-profit organization with mission to promote the establishment, teh emergence and the development of enterprises on its territory.

DUTIES:

Under the authority of the corporation general manager, the candidate will assume the following duties:

- Inform, council and assit young entrepreneur in preparing development projects such as start-up, expansion, exportation, refinancing etc.
- Analyse, prepare and write documents related to enterprise development such as business plans;
- To put young entrepreneurs in touch with agencies offering government aid programs ans others to carry out.
- Any other economic development related tasks

REQUIREMENTS:

- A University degree in administration or equivalent.
- A minimum of 2 years experience in local economic development or equivalent.
- To master word processing programs and electronic spreadsheets.
- Be dynamic, autonomous, have a good sense for organization and to enjoy facilities in both oral and written communications.
- To master both official languages.

SALARY:

21 000 \$ to 25 000 \$ according to experience and competence.

All interested candidates must send their curriculum vitae for April 21, 1995 at the latest, to the attention of:

Comité de sélection
CDE du Haut-Saint-Laurent
23, King street P.O. Box 1600
Huntingdon (Québec)
J0S 1H0

CDE
Haut-Saint-Laurent
EDC

AUCTION

JEAN-CHARLES MÉNARD

604 RG ST-GEORGE

BEAUHARNOIS

SATURDAY APRIL 22

AT 12:30 SHARP


WILL BE SOLD AT PUBLIC AUCTION ALL THE FARM MACHINERY

TRACTORS: Case 990, Simms cab, double action loader; oil outlet, new tires. Power steering, case 885, diesel, oil outlet, power steering.

MACHINERY: J.D. 1240 corn planter - 12' brilliant roller - Overum 3 bottom plow - Victoria grain Auger 6"x48' - McKee snow blower 6'. N.H. super 23 silage blower - Farm wagon - Kilbro 350 grain box with hydrolic fertilized Auger - Bush hog 4 rows cultivator - G. Whyte sprayer 200 gal. 3 p.h. - 3 row corn chopper - Inter grain drill on steel wheel 7' back blade - J.D. #18 corn picker - allied 3 p.h. vibro cultivator - M.F. 32 dischargers on wheels - Agro power alternator 15,000 watts - Inter 3 p.h. hay mower finishing harrows - Lilliston 3 p.h. fertilizer spreader - Shoro boy milkers - Ferguson cultivator - M.S. 1500 lb. pressure washer.

All has to be sold because the farm is sold. Condition cash or bank loan.

For more information or credit arrangement please contact the auctioneer.



ROGER D'AOUST

BILINGUAL AUCTIONEER
1189 Upper Concession Road
Ormstown, Quebec J0S 1K0
Tel.: (514) 829-3487



AUCTION SALE

for
THE BERTHIAUME RANCH INC.

Jean-Paul & André Berthiaume, Owner
2561, Botreau Range
Ormstown, Huntingdon Cty.,
Friday, April 21st 1995
at 11:30 o'clock a.m. sharp

WILL BE SOLD:
104 heads of Simmental, Charolais, Limousin and Hereford beef cattle, including: 70 cows bred by the Bleu Blanc Beige and Blonde Aquitaine bull, including 55 with calves; 31 heifers of steers 8 to 13 months old; 3 bulls, 2 Bleu Blanc Beige registered with paper, good producer, and one Blonde Aquitaine 11 months old, very nice.

MACHINERY:
2640 Massey-Ferguson 4x4 diesel tractor, power-steering, lock wheels, 4 hydraulic outlets, NEW motor 200 hours, cab/air;
825 Belarus 4x4 diesel tractor, power-steering, lock wheels, hydraulic outlets, 636 Leon front end loader with snow shovel, cab with heater and double wheels, 1400 hours;
484 International diesel tractor, power-steering, lock wheel, VERY CLEAN;
8x26 Machinery tandem trailer with ramp; 2 round balers, one 851 NH 4x5 or 6 on roller and one 5800 Hesston 5x5 on strap; 440 International baler; Oliver swater, 477 NH hay bine; 17' Kuhn hay tedder; 256 NH side delivery rake on rubber teeth; 7' International mowing machine on 3 pts hitch; Cabey wagon with hay rack; 35 JD chopper with 2 rows corn cutter and hay pick-up; Normand wagon with JD ensilage box 3 beaters; Wagon with Kasten ensilage box; 2 silo blowers, one Kools and one Clover; 4 rows International corn seeder; 13 discs International grain seeder; Triple K weeding machine 10'8 with scraper and comb on 3 pts hitch; 18x36 MF disc harrow, trailer type; 508 White 4 furrows mounted type release plow; JD Sprayer with 28' jet on 3pts hitch; International manure spreader; NH Grain mixer; New Idea fertilizer spreader on 3 pts hitch; Tandem trailer with dumping box; Snow blower on 3 pts hitch; Wood splitter on 3 pts hitch; 20' Val Metal silo unloader; NEW 20' ensilage conveyor with motor; and some more articles too long to enumerate.

For information:
(514) 264-5537 Farm
(514) 829-3907 Jean-Paul night
(514) 638-4220 André after noon

ALSO FOR SALE PRIVATELY:
Farm app. 311 "arpenis" including 125 in culture, 50 "arpenis" in pine wood, NEW renovated house in 2 flats good barn, silo and sugar-house.

For information: (514) 264-5537 or the auctioneer.
CAUSE OF SALE: OTHER ORIENTATION

TERMS: CASH OR BANK LOAN
For information or credit arrangement, contact the auctioneer

THE OLD STORE

2085 ROUTE 203
RIVERFIELD
825-0276

ANTIQUES CRAFTS FURNITURE

IN PINE & OAK

WE PAY THE TAX

APRIL 14, 15 & 16

FREE COFFEE & DONUTS
Monday - closed
Tuesday to Saturday 9:30 - 4:30
Sunday - 12:00 - 4:00

NOTICE

To all of the members and directors of the HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL CORPORATION AND FOUNDATION

The annual meeting of the Huntingdon County Hospital Corporation will be held in the Hospital Cafeteria on Thursday, April 13th, 1995 at 1:30 p.m.

.....

The annual meeting of the Huntingdon County Hospital Foundation will be held in the Hospital Cafeteria on Thursday, April 13th, 1995 at 2:00 p.m.

Jon Proudfoot President
John Thompson Secretary

ACCOMMODATION REQUIRED

Young adults studying in Ormstown require accommodation from August to June (approximately). We are formulating a list of contacts and if you would like to welcome one of our students into your home on a paying basis, please reply in writing giving details such as your address, telephone number, type of accommodation (room, shared or single, apartment, whether or not meals are provided, etc.) and the rate you will charge.

(In creating this list of referrals, the Chateaugay Valley Career Education Centre assumes responsibility for its clients only during normal class times.)

Please address your reply to:
Chateaugay Valley Career Education Centre
1597 Route 138A
Ormstown, QC J0S 1K0

encans

JULES CÔTÉ INC.

BILINGUAL AUCTIONEERS

SALES AGENT - Not responsible for personal accident, loss or damage to property.

1274 SUD ST., COWANSVILLE, QUE.
(514) 266-0670 (514) 263-4480
Cell.: (514) 594-1019
Fax (514) 263-8448

Hemmingford Bowling

The Hemmingford Wednesday Night League team standings after Mar. 29 are as follows:

TEAM	PTS.
Bechard	76
Bickes	68
Thompson	66.5
Wallace	63.5
Gagne	61
Daniel Leboeuf	59.5
Rodrigue	55.5
Darlene Leboeuf	30

HIGH SCORES OF THE WEEK:
LADIES: (single and triple): Jean Gagne (190, 493); Teenie Wallace (167,488); Bev Bechard (200).
MEN: (single and triple): Gilles Boucharde (223, 588); Gaetan Gagné (204,514); William Nuget (174, 500); Andre Gagne (133, 497); Les Thompson (190); Gerald Duteau (182).
-Florence Ellerton

INDOOR GARAGE SALE

1699 Rte 202, Corner Franklin Center

Household items collectibles, antiques, children's clothing - toys

Saturday, April 15
9 - 4:30 p.m.

SPRING LUNCHEON

at the HOWICK UNITED CHURCH
2 Bridge St., Howick

Saturday, April 22
11:30 a.m. - 1p.m.
Adults: \$8.00
Children - 5 to 12 yrs: \$3.50

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

Canada is a wildlife haven.



Canadian Wildlife Federation
2740 Queensview Dr.
Ottawa, Ont. K2B 1A2
1-800-563-WILD

PRINCESS HOUSE CANADA

Fundraiser for RÉSIDENCE ELLE
April 15, 2 p.m.
MacDougall Hall, Ormstown

Please bring donations of:
• Kleenex
• Toilet paper
• Paper towel
• Cleaning supplies

Door prizes & drawings
Special drawing for those bringing donations
For information, call Astrid 825-0084

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

HOLLYWOOD INN

17 MILES FROM BORDER ON ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE, MERRILL, N.Y.

• TELEPHONE: 518-425-9994

SUNDAY BRUNCH

10:00 AM to 1:30 PM ALL SUMMER

ADULTS	CHILDREN	UNDER 5 YEARS
6.95*	4.95*	FREE

Easter Sunday Specials

Served from noon
PRIME RIB - BAKED HAM STUFFED SOLE

• ALSO FULL MENU •

Wednesday thru Friday: Opening at 4
Saturday opening at noon
Sunday opening at 10:00 a.m.

Enjoy our Lakeside Dining

VISA & MASTER CARD ACCEPTED

THE OLD STORE

2085 ROUTE 203
RIVERFIELD
825-0276

ANTIQUES CRAFTS FURNITURE

IN PINE & OAK

WE PAY THE TAX

APRIL 14, 15 & 16

FREE COFFEE & DONUTS
Monday - closed
Tuesday to Saturday 9:30 - 4:30
Sunday - 12:00 - 4:00

NOTICE

To all of the members and directors of the HUNTINGDON COUNTY HOSPITAL CORPORATION AND FOUNDATION

The annual meeting of the Huntingdon County Hospital Corporation will be held in the Hospital Cafeteria on Thursday, April 13th, 1995 at 1:30 p.m.

.....

The annual meeting of the Huntingdon County Hospital Foundation will be held in the Hospital Cafeteria on Thursday, April 13th, 1995 at 2:00 p.m.

Jon Proudfoot President
John Thompson Secretary

ACCOMMODATION REQUIRED

Young adults studying in Ormstown require accommodation from August to June (approximately). We are formulating a list of contacts and if you would like to welcome one of our students into your home on a paying basis, please reply in writing giving details such as your address, telephone number, type of accommodation (room, shared or single, apartment, whether or not meals are provided, etc.) and the rate you will charge.

(In creating this list of referrals, the Chateaugay Valley Career Education Centre assumes responsibility for its clients only during normal class times.)

Please address your reply to:
Chateaugay Valley Career Education Centre
1597 Route 138A
Ormstown, QC J0S 1K0

CELEBRATE SPRING!

Time once again for the Annual April Luncheon
Huntingdon United Church

Thursday - April 20th 1995
Ham, scalloped potatoes, devilled eggs, assorted salads, homemade pies, etc.

Adults: \$7.00 - Children: 5-12 years \$3.00
Children under 5 years: FREE
Serving 11:30 a.m. - 1.30 p.m.
Take-outs available by calling Shirley Stark 264-5636

ANNUAL MEETING

Women's Auxiliary
Barrie Memorial Hospital
Thursday, April 20/95 - 8 p.m.

Rec. Room. Laura Walsh Bldg.
Speaker: M. Gabriel Bourdon
Subject: The ambulance service

Le Pub des Long Rapids

FRIDAY-SATURDAY, APRIL 14 & 15

MUSIC BY: **BEST BEFORE**

SERVING DINNERS MONDAY TO FRIDAY

SUNDAY BRUNCH
10 A.M. to 2 P.M.

EVERY WEDNESDAY NIGHT 5:00 P.M. - 8:30 P.M.
ALL YOU CAN EAT SPAGHETTI & GARLIC BREAD
\$4.75


33 CHATEAUGUAY HUNTINGDON
TÉL.: 264-9368

Easter Chocolate at The Market Barn

North Country Homemade Easter Chocolates
Flower Arrangements • Collectibles • Glassware • Antiques • Antique Lamps • Wedding Supplies • Gifts And Much More.

Come Check Us Out!
Coming Soon... 20 More Shops

Hours: Tues.-Sat. 10-5 PM
Sun. 12-5 PM • Closed Monday
(518) 483-9341
1 mile East of Malone Village on Rt.11



Easter BRUNCH

JOIN US FOR SUNDAY
10:00 am to 1:00 PM
ALL YOUR FAVORITE BREAKFAST and LUNCH ITEMS

\$6.95	\$3.50
per person	Children 12 and under

SPECIAL EASTER BUFFET DINNER

BETWEEN 2 AND 7 PM

Chef carved baked ham, roast turkey, baked stuffed sole, masked potatoes, gravy, steamed squash, peas and carrots, country saje dressing, fresh fruit salad, pineapple cabbage salad, relish tray, rolls, butter and/or margarine, dessert and pastry table.

\$10.95	\$4.95
per person	Children 12 and under

AS ALWAYS EXCHANGE IS 25%

EAST MAIN ST. RD., MALONE, N.Y.
CALL (518) 483-0711
(RESERVATION: APPRECIATED)

General Annual Meeting

Sur les routes St-Laurent
Tuesday April 18, 1995
At Huntingdon CLSC
7:30 p.m.
Everyone Welcome

CANADIAN AT 20%

EVERY DAY IN
LOUNGE • DINING ROOM
DAIRY BAR • ANTIQUE & GIFT SHOP

CANADIAN AT PAR IN MOTEL

ALL • YOU • CAN • EAT

GOOD FRIDAY BUFFET \$10.95

Cream of broccoli soup, garden salad, steamship round of beef, broiled haddock with lobster sauce, bottomless shrimp bowl, cheese stuffed shells, crab legs with drawn butter, Au-gratin potatoes, mixed vegetables, breads & desserts.

SATURDAY SPECIALS
Jumbo crab stuffed shrimp \$16.95
Whiskey peppercorn steak \$15.95
ABOVE SPECIALS include soup du jour, tossed salad, bread, vegetables, potato, beverage.


ALL • YOU • CAN • EAT
EASTER FUFFET
SERVED FROM NOON \$10.95

Cream of mushroom soup, garden salad, virginia baked ham with orange sauce, steamship round of beef au jus, chicken cordon bleu, broiled haddock with seafood sauce, golden batter fried shrimp, baked macaroni & cheese, fresh broccoli, cheese waffles, fresh fruit, candied carrots, baked & sweet potatoes, assorted breads, ice-cream, dessert table.

On stage tonight thru Sunday
COMEDY AND MUSIC AT IT'S FINEST!
McClenathan BROS.

CROSSROADS

Route 11, Moira, N.Y. • Tel.: 1-800-433-XRDS



WE GUARANTEE EXCHANGE ON CANADIAN MONEY

25%

7 DAYS A WEEK

FINNEY BLVD, MALONE • TEL: 518-483-6691

KNOTTY PINE RESTAURANT

ROUTE 374, CHATEAUGUAY LAKE

NOW OPEN FOR THE SEASON

REGULAR SPRING HOURS
OPEN FRI., SAT. & SUN.
AT 5 P.M.

ON EASTER SUNDAY,
OPENING AT NOON
SPECIAL EASTER MENU
SERVING FROM NOON TO 9 P.M.

CALL 518-425-3481 or 518-425-6609



Lakeside Restaurant

ROUTE 374, LOWER CHATEAUGUAY LAKE

WE'RE BACK
Management and staff of the Lakeside Restaurant welcome you to another season on beautiful Chateaugay Lake.

Opening Easter Sunday
BRUNCH 9:30 a.m. to 1:00 p.m.
Only \$6.95 for adults

AND

EASTER DINNER BUFFET
2:30 p.m. - 7 p.m. - ONLY \$9.95 for adults
Featuring roast beef, ham, assorted salads, vegetables and desserts.

Fine Dining with a view of the lake
25% EXCHANGE ON CANADIAN MONEY
RESERVATION: 518-425-0129

Club Bam-Bou Huntingdon

presents
ACE CADILLAC

Friday Night, April 14, 1995
9 p.m.

Rock & Roll
The Way It Used To Be
Remember The Skyliner Days



FROM MONDAY TO SATURDAY NIGHT

DANCERS

DANCES at \$10.00

BAR ST-ANICET

1615 ST-ANICET
ST-ANICET
264-2011